



Wiadomości znad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny Gminy Zebrzydowice
ukazuje się od 1992 roku

KACZYCE - KOŃCZYCE MAŁE - MARKŁOWICE GÓRNE - ZEBRZYDOWICE

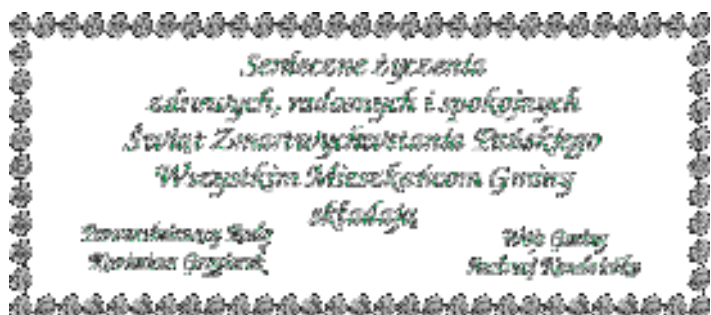
NR 3 (51)

MIESIĘCZNIK

ISSN 1508-0986

Rok V

MARZEC 2003



X Jubileuszowy Międzynarodowy Przegląd Zespołów Regionalnych „Złoty Kłós” EURO-FOLKLOR 2003

W dniach 1-4 maja 2003 roku odbędzie się Jubileuszowy „ZŁOTY KŁÓS”. 1, 2 i 3 maja (od godz. 10.00) będą odbywały się przesłuchania konkursowe zespołów z Polski, Czech i Słowacji. 3 maja Złoty Kłós będzie się odbywał również w Czeskim Cieszynie. W czasie trwania Przeglądu odbędą się „Dni Europy” w ramach których zostaną przeprowadzone konkursy wiedzy o Unii Europejskiej oraz „mini-referendum akcesyjne”. **Gala Finałowa - 4 maja.** Szczegóły w następnym numerze „WzP”.

NA PREZENTACJI TOYOTY

Redakcja „WzP” została zaproszona na prezentację nowego modelu Toyoty Avensis, która odbyła się 14 marca w salonie Toyoty w Rybniku prowadzonym przez firmę Państwa Ewy i Janusza Konsek (firma ta jest stałym reklamodawcą Wiadomości). Nowy model Avensisa został zaprojektowany i jest produkowany w Europie. Podczas pokazu przedstawi-

no model wyposażony

w pełną gamę dodatkowych akcesoriów. Jak powiedział nam właściciel salonu, nowy Avensis wchodzi do salonów w pierwszej dekadzie kwietnia, ale firma posiada już na niego liczne zamówienia.



Pozdrowienia od mistrza!

Dzięki uprzejmości pana Józefa Tajnera - mieszkańca Zebrzydowice redakcja otrzymała zdjęcie Adama Małysza z dedykacją dla naszej gminy. Józef Tajner był członkiem reprezentacji Polski w skokach narciarskich, a obecnie w drużynie narodowej „skałcze” jego syn Wojciech.

Serdecznie dziękujemy!



Na str. 13 i 15

Wspomnienia weterana

- str. 18-19



ZAKŁAD DEKARSKO-BŁACHARSKI

pełny zakres usług - patrz str. 2

SKŁAD OPAŁU FHU STAŃCZYK - str. 2

KRZESŁA OBROTOWE

STOŁY
LAMPY - CENY PROMOCYJNE
BIURKA
KARNISZE



**CENTRUM
OŚWIECENIOWE**

SERWIS KRZESŁ
BIUROWYCH

Cieszyn, ul. Stawowa 22, tel. (033) 85-23-429, 479-81-88



www.styl.cieszyn.pl



ZAKŁAD OPTYCZNY

LEKARZ OKULISTA

KOMPUTEROWE
BADANIE WZROKU

Pawilon Handlowy
„BS” Zebrzydowice

Zakład optyczny czynny w poniedziałki,
wtorki i środy od 9.00-16.00

Lekarz okulista przyjmuje po wcześniejszej
rejestracji w poniedziałki od 16.00

Rejestracja osób niepełnosprawnych
lub telefonownie: tel. 4692 095, 0502 180 222



SKLEP - KOMIS - LOMBARD
JASTRZĘBIE, UL. WARMIŃSKA 2B
(A. BOŻKA, NAD BIEDRONKĄ)
TEL. 471 09 68 , 605 144 210



- ZESTAWY KINA DOMOWEGO
- ZESTAWY GŁOŚNIKOWE
- CAR HI-FI
- TELEWIZORY, MINIWIEŻE
- TELEFONY KOMÓRKOWE

GŁOŚNIKI: KEF, KODA, GOKY,
 PARADIGM, ELTAX, CABASSE

HI-FI: PIONEER, MARANTZ,
 PHILIPS, YAMAHA, DENON
 ONKYO, PANASONIC, SONY,
 ROTEL, NAD



W rozliczeniu przyjmujemy sprzęt używany - możliwość zamiany
 U nas kupując na raty płacisz tylko za towar
 Zakupy na telefon, przywóz - formalności u klienta

Zakład Dekarsko-Blacharski

Krzysztof Chwiedoruk
 Rok założenia 1987

Tel. (032) 4694 906
 0502 558 649

Zakład oferuje swoje usługi w zakresie:

- Robót dekarско-blacharskich - pełny zakres
- Remontów kominów, ogniomurów
- Malowania antykorozyjnego dachów, okna dachowe
- Podłączenia spustów do kanalizacji, montaż systemu rynnowego „Gamrat”
- Ocieplenie budynków
- Wyroby z azbestu - uprawnienia

**RACHUNKI VAT
 GWARANCJE**

43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9

FRYZJER DAMSKO-MĘSKI

- Zapraszamy również do solarium
- PROMOCJA WIOSENNA
- Przekłuwanie uszu



Zebrzydowice
 ul. Ks. Janusza 15
 tel. 0505 856 788

wtorek-piątek
 9.00-16.30
 sobota
 8.00-12.30



F.H.U. STAŃCZYK

Zbigniew Stańczyk

Firma ŻAGIEL
- OPAŁ NA RATY



SKŁAD OPAŁU - były plac GS Zebrzydowice

Punkt Sprzedaży: Zebrzydowice
ul. Kochanowskiego 61 - „tartak”
tel. 4693 582

*Zapraszamy od poniedziałku do piątku 7.00-17.00
 oraz w soboty od 7.00-13.00*

PIASEK „SZCZAKOWA” (kopany do tynku wewnętrznego)
PIASEK „KOTLARNIA” (płukany do tynku zewnętrznego), **POSPÓŁKA „BUKÓW”**
- KAMIEŃ CZERWONY różne granulaty do utwardzania placów, dróg
Wznowiona zostaje sprzedaż NAWOZÓW

W dalszym ciągu prowadzimy sprzedaż „OPAŁU” - muł „KWK SZCZYGŁOWICE”, flot „KWK MARCEL”, węgiel Orzech „KWK JANKOWICE” - **PROMOCJA**, węgiel Groszek „KWK CHWAŁOWICE” - **PROMOCJA**

**TRANSPORT I ZAŁADUNEK
 KAŻDEJ ILOŚCI ZAPEWNIONY**



KAMAZ 13 t - wywrotka
AWIA do 3 t - wywrotka
FORD do 6 t - wywrotka

PRZY ZAKUPIE „OPAŁU” POWYŻEJ 2 TON

TRANSPORT NA TERENIE ZEBRZYDOWIC GRATIS

Prowadzimy sprzedaż profili zamkniętych, kątowników, płaskowników, ceowników, blachy czarnej i rur itp. Tarcze do metalu, elektrody, śruby różnego rodzaju, nakrętki, podkładki na wagę, gazy techniczne, drut do spawania, zawiasy toczzone, rygle, zasuw.

**ŚWIADCZYMY USŁUGI TRANSPORTOWE DLA
 ZLECENIODAWCÓW INDYWIDUALNYCH** - np. transport opału z wskazanej kopalni

po 20.00 - tel. dom. 4692 395, kom. 0503 052 258

BĘDZIE WYGODNIEJ I TANIEJ

Transport, zwłaszcza kolejowy, nie należy do najlepiej rozwijających się dziedzin polskiej gospodarki. Jedną z głównych przyczyn takiego stanu rzeczy jest słabo rozwinięta infrastruktura - prawie całkowity brak autostrad, kiepski stan nawierzchni dróg, zły stan torowisk oraz przestarzały tabor kolejowy. Niezadowolający jest także poziom usług telekomunikacyjnych. Liczba użytkowników telefonów komórkowych i Internetu plasuje nas w europejskim ogonie. Ceny połączeń w rozmowach międzymiastowych i międzynarodowych w telefonii stacjonarnej oraz pomiędzy telefonią stacjonarną i komórkową należą z kolei do najwyższych na naszym kontynencie. Znacząca poprawa infrastruktury transportowej oraz usług telekomunikacyjnych nastąpi z pewnością po wstąpieniu do UE. Członkostwo w UE zapewni nam nadto także dostęp do najnowszych technologii.

W rezultacie negocjacji w obszarze „Polityka transportowa” Polska uzyskała kilka okresów przejściowych na wdrożenie dyrektyw Unii. Dotyczą one m.in. dopuszczenia na określone rodzaje polskich dróg pojazdów o dużych wymiarach i wadze (chodzi o ochronę nawierzchni na drogach do tego nie dostosowanych), zakazu przewozów kabotażowych, czyli zarówno przez obcych przewoźników w Polsce, jak i polskich za granicą w ciągu 5 lat oraz dostępu zagranicznych firm transportowych do wykonywania jednej piątej towarowych przewozów kolejowych na terytorium RP.

Wstąpienie do Unii zapewni nam dostęp do wielkich kwot na realizację przyjętej polityki transportowej. W latach 2004-2006 z Funduszu Spójności otrzymamy 2-2,25 mld euro, a z programu operacyjnego „Transport” w ramach funduszy strukturalnych 650 mln euro. Finanse te pomogą nam w budowie autostrad oraz modernizacji innych dróg (Hiszpania dzięki podobnemu wsparciu w minionych latach wybudowała 3500 km autostrad!).

Po integracji poprawią się warunki ruchu, wzrost bezpieczeństwa, zwiększy się regularność przewozów i jakość usług transportowych. Przewoźnicy zyskają natomiast skrócanie czasu przejazdów, a tym samym obniżenie kosztów transportu.

Polacy płacą obecnie bardzo duże rachunki za rozmowy telefoniczne. W UE po wprowadzeniu w 1998 roku liberalizacji usług telekomunikacyjnych opłaty za rozmowy międzymiastowe i międzynarodowe obniżyły się średnio o 35 procent. Dzieje się tak, ponieważ nowi operatorzy oferują ceny znacznie niższe niż operator dominujący. W rezultacie i on (w naszym przypadku Telekomunikacja Polska) zmuszony jest obniżać ceny swojej oferty. W państwach unijnych zaś zdecydowana większość obywateli może wybierać pomiędzy minimum pięcioma operatorami w sieci telefonii stacjonarnej. Na rynku telefonii bezprzewodowej natomiast działa ponad 60 operatorów. Komisja Europejska dodatkowo walczy o obniżenie opłat za połączenia telefonów stacjonarnych z komórkowymi oraz związanych z korzystaniem z telefonów komórkowych za granicą. Jest więc pewne, że i my po wejściu do Unii będziemy płacić niższe rachunki telefoniczne. Poza tym - co równie istotne - firm działających w produkcji i usługach telekomunikacyjnych w UE ciągle przybywa. Już teraz zatrudniają one ponad 4,5 mln osób. Możemy więc liczyć na to, że w tej branży i w Polsce zacznie szybko przybywać nowych miejsc pracy.

Niebawem w znacznie większym zakresie niż dotychczas zacznijemy korzystać z nowoczesnych technologii internetowych i

informatycznych. W UE ponad połowa pracowników korzysta w pracy z komputera. Także co drugi dorosły Europejczyk posługuje się Internetem. Dostęp do niego posiadało na początku 2002 roku około 40 procent gospodarstw domowych. Umożliwia to m.in. telepracę (czyli wykonywanie pracy bez wychodzenia z domu), regulowanie rachunków, robienie zakupów, czytanie gazet bez ich kupowania. Opłaca się to tym bardziej, że korzystanie z Internetu jest w Unii coraz tańsze. W Polsce obecnie opłaty za korzystanie z sieci należą do najwyższych w Europie. Powinno się to zmienić najpóźniej po uzyskaniu członkostwa w DE.

Zyskamy wiele także dzięki swobodnemu świadczeniu usług. Oznacza to, że polscy przedsiębiorcy i osoby samodzielnie wykonujące swoją pracę już bez żadnych przeszkód będą mogli zakładać firmy w każdym z państw członkowskich i prowadzić tam działalność gospodarczą. Obecnie także można zakładać firmy za granicą, ale nie mogą w nich pracować obywatele polscy. Występuje również szereg trudności i ograniczeń przy prowadzeniu działalności (uzyskiwanie zezwoleń na pobyt i prowadzenie działalności gospodarczej, potwierdzanie kwalifikacji zawodowych, wpisy do rejestrów handlowych itp.). Prawie wszystkie one znikną po przystąpieniu do Unii. Wyjątek stanowią Austria i Niemcy, które zamierzają chronić przez 5-7 lat swój rynek w wybranych branżach. Oznacza to, że polskie firmy nadal będą napotykały na ograniczenia w Austrii np. w budownictwie, ogrodnictwie, usługach socjalnych i ochroniarstwie, a w Niemczech w budownictwie, czyszczeniu przemysłowym oraz dekoracji wnętrz. Polscy przedsiębiorcy i osoby samodzielnie wykonujące swoją pracę już bez żadnych przeszkód będą mogli zakładać firmy w każdym z państw członkowskich i prowadzić tam działalność gospodarczą.

Z NASZEGO PODWÓRKA SAPARD W GMINIE

Poniżej przedstawiamy dwie inwestycje komunalne współfinansowane z programem Unii Europejskiej SAPARD.

1. Modernizacja ul. Harcerskiej w Kaczycach - zadanie współfinansowane z Programem SAPARD. Wartość robót po przetargu wynosi 395.540,09 zł z czego kwota 197.770,04 zł to środki SAPARD. Przedmiotem realizacji jest modernizacja ulicy na długości 613 mb, szerokość 5,0 mb wraz z pobocznymi (w tym jednostronny chodnik z kostki brukowej) oraz wykonanie 397,4 mb kanalizacji deszczowej fi 300. W wyniku przetargu wybrano wykonawcę robót, tj. PPUH ARKOM Sp. z o.o. z Kończyc Małych. Realizacja robót nastąpi w miesiącach kwiecień - lipiec 2003 r.

2. Budowa kanalizacji deszczowej na oś. Strzałów w Zebrzydowicach - zrzut nr 3 i 4 - zadanie współfinansowane z Programem SAPARD. Wartość robót wynosi 661.201,54 zł z czego 330.600,77 to środki SAPARD a 249.950,58 zł to środki WFOŚiGW. Przedmiotem realizacji jest budowa 1,6 km kanalizacji deszczowej, piaskowników, przykanalików oraz dwóch wylotów brzegowych. W wyniku przetargu wybrano wykonawcę robót tj. PPB BIKO z Cieszyńska. Realizacja robót nastąpi w miesiącach kwiecień-lipiec 2003 r.

Oba zadania są aktualnie weryfikowane przez Agencję Restrukturyzacji i Rolnictwa, która obsługuje Program SAPARD. W pierwszym terminie tygodnia kwietnia powinno nastąpić podpisanie umów o dofinansowanie w/w tematów.

PR.UH.
ARKOM
Spółka z o.o.

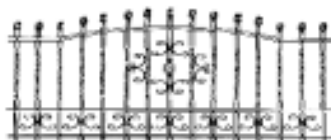
43-410 Zebrzydowice
ul. Jagiellońska 25a
Kończone Małe
tel. (032) 469 20 29
fax. (032) 469 20 31

Ogrodzenia:

- | | |
|------------------------------------|----------------|
| - Kute | - Betonowe |
| - Ceramiczne (klinkier i inne) | - Metalowe |
| - Okładzina z kamienia oraz betonu | - Drewniane |
| - Systemy ogrodzeń siatkowych | - Wiele innych |

Bramy

Automatykę do bram



Ponadto oferujemy:
Kostkę brukową firm: Libet i Bruk-Bet
Galanterię betonową: donice, krawężniki

- Wodomierze
- Włazy żeliwne do studzienek kanalizacyjnych
- Rury kanalizacyjne i inne materiały kanalizacyjne
- Okna
- Materiały budowlane

Zapraszamy
poniedziałek - piątek w godz. 8.00-16.00
sobota 8.00-13.00
Zapewniamy fachowe doradztwo
transport i wykonanie



Firma Komputerowa
"KRYSKOMP"
System Ratałny

Duron 1200

Już od 1249 brutto

Celeron 1700

Już od 1450 brutto

Markowe komputery EXADIUM
Monitor -
Daytek 17" DT-77A Już od 549 brutto

Wykonujemy:

- Dostawę i montaż zestawów gotowych i do domu.
- Konserwację komputerów, sieci komputerowych.
- Kompleksowe i indywidualne projekty i instalacje.
- Profesjonalny serwis komputerowy.
- Obsługę od 12 do 30 dni roboczych.

Serdecznie zapraszamy

Inż. Leszek Kryszka, 43 - 417 Kaczyce, ul. Ogrodnicza 1 tel. 0 603 850 134

inż. Marek Filipczak
ul. Spokojna 7
43-417 Kaczyce

„B&M”
USŁUGI PROJEKTOWE

USŁUGI W ZAKRESIE
BUDOWNICTWA OGÓLNEGO I INŻYNIERSKIEGO
ORAZ INŻYNIERII SANITARNEJ:

- **PROJEKTOWANIE** (budynków mieszkalnych, gospodarczych, adaptacje, rozbudowy, modernizacje oraz przyłącza wodociągowe i kanalizacji sanitarnej)
- **KOSZTORYSOWANIE**
- **NADZORY, PROJEKTY TYPOWE**
- **DORADZTWO TECHNICZNE**
- **PEŁNIENIE FUNKCJI:**
INWESTORA ZASTĘPCZEGO
KIEROWNIKA BUDOWY
- **USŁUGI REKLAMOWE I KSIĘGOWOŚCIOWE**



tel. 032/4693 829
tel. kom. 0608 52 22 97



ALBUD

**materiały
budowlane**

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE (PSB) - największa sieć hurtowni w Polsce,
dystributor wszystkich wiodących producentów materiałów budowlanych
zaprasza do swoich składów w regionie (adresy poniżej)

ul. Kochanowskiego 61
43-410 Zebrzydowice
(plac GS)
tel: (0-32) 4693523

ul. Cieszyńska 197
44-337 Jastrzębie Zdrój
(CISÓWKA- RUPTAWA)
tel: (0-32) 4718848,
fax: (0-32) 4709005



e-mail: biuro@albud.wb.pl
www.albud.wb.pl

JAK IRLANDIA?

W związku z integracją europejską i przyjęciem całego dorobku prawnego Unii często powraca pytanie o to, czy Polska po wejściu do UE pozostanie suwerenna i niepodległa. Czy naród nie zatraci swojej tożsamości rozpuszczając się w europejskim tyglu? Na pewno część decyzji dotyczących zwykłego Polaka, podejmowanych do tej pory w Warszawie, po 1 maja 2004 zapadać będzie w Brukseli. Warto jednak przy tym pamiętać, że znaczna część tych decyzji jak i dorobku prawnego wspólnoty europejskiej dotyczy spraw technicznych.

Na przykład tego z jakiego materiału można produkować smoczki dla dzieci, że roślin nie należy spryskiwać wyjątkowo toksycznymi preparatami owadobójczymi, a w zakładach przetwarzających mleko lub mięso muszą być zachowane surowe normy higieniczne. Doskonałym przykładem tego jak pozytywnie wykorzystać szansę, którą daje Unia jest Irlandia. Kraj ten przystąpił do EWG w 1973 roku.

W roku akcesji. Produkt Krajowy Irlandii wynosił 58 procent średniej wszystkich państw członkowskich. Obecnie wynosi 122 procent! Irlandzkie rolnictwo w chwili przystąpienia zatrudniało 40 procent siły roboczej tego kraju, dając 18 procent PKB, osiągając całkowity dochód z gospodarstw rolnych o wartości 391 mln funtów irlandzkich. Teraz wytwarza 5 procent PKB, zatrudnia 7 procent zdolnych do pracy i przynosi dochód o wartości 2,107 miliarda funtów, czyli sześć razy więcej.

Irlandzkie społeczeństwo w ciągu tych 30 lat przeszło ogromne przemiany. Obecnie liczba ludności jest na zielonej wyspie najwyższa od 100 lat. Irlandia z kraju, który tradycyjnie wysyłał w świat emigrantów - jak Polska - stała się pożądanym celem zamieszkania. Dzięki członkostwu w UE Irlandczycy odzyskali narodową pewność siebie, przestali być w Europie obywatelami drugiej kategorii i z dumą promują swoją kulturę na całym świecie.

Jeszcze więcej podobieństw jest między Polską & Hiszpanią. Obydwa kraje mają podobną powierzchnię, zamieszkuje je po kilkadziesiąt milionów ludzi, dominuje w nich religia katolicka, przez kilkadziesiąt powojennych lat rządzone były przez totalitarne reżimy. Hiszpania dzięki członkostwu we wspólnocie europejskiej zdobyła źródła finansowania inwestycji publicznych (drogi, metro, koleje, telekomunikacja, ochrona środowiska). Akcesja przyspieszyła rozwój regionów najsłabiej rozwiniętych, między innymi poprzez wzrost dochodów z turystyki. Większe zaufanie zagranicznych inwestorów wpłynęło na znaczny wzrost inwestycji. W latach 1986-1991 Produkt Krajowy Brutto Hiszpanii na jednego mieszkańca zwiększył się z poziomu 68 procent do 79 procent średniej unijnej). W 2000 roku wskaźnik ten osiągnął wartość 83,1 procent.

Żadne z państw należących do Unii Europejskiej nie straciło swojej narodowej tożsamości. Wręcz przeciwnie, UE wzmacniając je gospodarczo, dawała im pewność siebie i siłę. Co więcej, nowe elementy w polityce gospodarczej Unii wskazują, że Bruksela chce umacniać tożsamość narodową państw członkowskich. Najlepszym przykładem jest wspieranie narodowych kultur, a nawet zmiany w Wspólnej Polityce Rolnej, która ma już nie tylko zaspokajać zapotrzebowania ludności UE na żywność, ale także pielęgnować kulturalne dziedzictwo wsi i promować rozwój obszarów wiejskich. Wieś ma być nie tylko „fabryką” żywności, ale także miejscem gdzie odpoczywają mieszkańcy miast.

Członkostwo w Unii Europejskiej nie zagraża suwerenności Polski. To pozostawanie poza Unią groziłoby frustracją społeczeństwa i jego ubożeniem. Nie przystępując do UE byłibyśmy biernymi obserwatorami decyzji, które na nas wpływałyby bezpośrednio na które nie mielibyśmy jednak żadnego wpływu.

Tak jak Irlandia, czy Hiszpania - Polska będzie uczestniczyła w unijnej konferencji międzyrządowej, która przyjmie traktat konstytu-

cyjny Unii i zadecyduje o przyszłym kształcie Europy. Nad tym projektem pracuje już od marca 2002 roku Konwent Europejski - także z udziałem przedstawicieli polskiego Sejmu, Senatu i rządu. Wypracowuje on już zasady, którymi ma kierować się przyszła poszerzona Unia Europejska.

Po pierwsze: wiążącą moc prawną powinna mieć Karta Praw Podstawowych równoznaczna z wyraźną deklaracją Unii Europejskiej na rzecz przestrzegania praw podstawowych i praw człowieka.

Po drugie: wzmocnieniu ma ulec demokratyczna legitymacja Unii Europejskiej, co ma się urzeczywistnić przede wszystkim za sprawą Parlamentu Europejskiego. Będąc izbą obywatelską, pochodzącą z bezpośrednich wyborów, Parlament Europejski co najmniej na równych prawach z Radą Unii Europejskiej miałby współtworzyć ustawodawstwo europejskie, a nadto miałby dysponować szerokimi kompetencjami budżetowymi i otrzymać prawo wyboru przewodniczącego Unii Europejskiej.

Po trzecie: przyszła konstytucja europejska ma usystematyzować kompetencje tej wspólnoty, a przede wszystkim przejrzysto przedstawić zakres odpowiedzialności politycznej Unii Europejskiej i jej państw członkowskich. W przyszłym podziale kompetencji ma w dalszym ciągu obowiązywać zasada subsydiarności, co oznacza, że Unia Europejska podejmuje działania tylko wtedy, gdy państwa członkowskie i regiony nie będą mogły w wystarczającym stopniu wypełniać swoich zadań.

Z NASZEGO PODWÓRKA

PUNKT INFORMACYJNY ☞ **Od 3 marca na terenie gminy działła Gminny Ośrodek Informacji Europejskiej.** Został on stworzony, by udzielać podstawowych informacji o Unii Europejskiej oraz o skutkach integracji Polski ze Wspólnotą. Jeżeli szukasz informacji o UE skorzystaj z pomocy naszego ośrodka. Wszystkich zainteresowanych serdecznie zapraszamy. Obsługę GOIE, w ramach stażu absolwenckiego, zapewniają **Ilona Gabzdyl i Daniel Kroczyk**.

SPOTKANIE Z ROLNIKAMI ☞ **12.03 w Zamku w Kończycach Małych odbyło się spotkanie informacyjne na temat „Rolnictwo a Integracja Polski z Unią Europejską” zorganizowane przez cieszyński zespół doradczy Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Bielsku Białym.** Na spotkaniu poruszone zostały m. in. kwestie wynegocjowanych dopłat z różnego rodzaju funduszy, warunków jakie musi spełniać rolnik by mógł ubiegać się o unijne pieniądze. Poruszono także temat AIACS-u czyli Systemu Identyfikacji i Rejestracji Zwierząt, który jest częścią Zintegrowanego Systemu Zarządzania i Kontroli. Podobne spotkanie miało miejsce 17 marca w Domu Ludowym w Kaczycach. Pomimo wielkiego zainteresowania, jakie wywołuje integracja Polski z Unią Europejską wśród rolników w całej Polsce, frekwencja na szkoleniach zorganizowanych w naszej Gminie była raczej mizerna.

KLUB EUROPEJSKI ☞ **7.03.2003 r. w gimnazjum w Zebrzydowicach dokonano uroczystego otwarcia Klubu Europejskiego „Polifonia”.** Przewodniczącą została uczennica klasy IIIb - **Małgorzata Bujok**, zastępcą - **Magdalena Dąbrowska** z klasy IIIc. Opiekunkami klubu zostali nauczyciele: **Maria Branny, Danuta Taruc i Magdalena Truchanowicz**.

Na spotkaniu inauguracyjnym byli obecni: dyrektor Zespołu Szkół **Czesław Haczek**, prawnik - **Tadeusz Czaja**, ks. wikary **Dariusz Ludwin**, przedstawiciele Klubu Europejskiego „Eurofani” z Kaczyc wraz z opiekunem **Marią Wawrzyczek** oraz członkowie nowo otwartego klubu „Polifonia”. Przybyłych gości powitała **Danuta Taruc** i następnie przedstawiła genezę założonego klubu. Z kolei głos zabrała przewodnicząca Klubu Europejskiego z Kaczyc - **Sylvia Węglorz**, która opowiedziała o działalności i osiągnięciach kolegów swojej szkoły. Historię integracji, urzędy unijne oraz perspektywy wstąpienia Polski do Unii Europejskiej zreferował mgr Tadeusz Czaja. Natomiast ks. **Dariusz Ludwin** opowiedział zebranym o chrześcijańskich korzeniach Europy oraz ukazał poglądy papieża Jana Pawła II dotyczące integracji europejskiej. Na koniec spotkania przeprowadzono debatę dotyczącą korzyści i zagrożeń wynikających z przystąpienia Polski do Unii Europejskiej.

Danuta Taruc

GEOMAT - LOKUS PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUGOWE

mgr inż. Marian Matusiak
Bielsko-Biała, ul. Aleksandrowicka 38A
tel./fax (033) 815 74 61

PRZYJMOWANIE STRON (ZLECEŃ)
W SALI SESYJNEJ
URZĘDU GMINY W ZEBRZYDOWICACH
W KAŻDY PONIEDZIAŁEK OD 9.00 - 14.00

✧ USŁUGI GEODEZYJNE

- Podziały nieruchomości
- Rozgraniczenia
- Tyczenia budynków
- Pomiary inwentaryzacyjne ciągów i przyłączy:
- gazu
- wody
- kabli eNN
- kanalizacji.
- Aktualizacja map do celów projektowych
- Pomiary sytuacyjno-wysokościowe



STACJA KONTROLI POJAZDÓW WSZYSTKICH MAREK
DO 3,5 T WYS. 4 M ORAZ POJAZDÓW ZASILANYCH
GAZEM I MOTOCYKLI

WIELKA OBNIŻKA! TOYOTA YARIS
OD 31.900 ZŁ - 2003 ROK
CENTRALNY ZAMEK - GRATIS!
JUŻ W SPRZEDAŻY
NOWY LAND CRUISER 120



TOYOTA AVENSIS
- 6% RABAT



NIE PRZEGAP OKAZJI - NIEKTÓRE WERSJE
- NATYCHMIASTOWY ODBIÓR Z SALONU

SALON SPRZEDAŻY

Pn-Pt 9.00-18.00;
Sob. 9.00-14.00
Niedz. 10.30-14.00
tel. (032) 432 90 41-42

KOMIS

Pn-Pt. 9.00-18.00;
Sob. 9.00-14.00
Niedz. 10.30-14.00
tel. (032) 432 90 44

SERWIS

Pn.-Pt. 7.00-21.00;
Sob. 8.00-14.00
tel. (032) 432 90 50
tel. (032) 432 90 45

F.H.U. „TOMPLAST II”

Zebrzydowice, ul. Ks. A. Janusza 15 (w budynku Agencji PKO)
PRODUCENT OKIEN I DRZWI PCV

OFERUJE:

- OKNA I DRZWI PCV, DREWNO, ALUMINIUM
- FASADY I WITRYNY SKLEPOWE
- DRZWI WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE
- PARAPETY WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE
- ROLETY, OKNA DACHOWE

DORADZTWO, POMIARY, TRANSPORT, RATY
PRZYJDŹ I SPRAWDŹ NASZE CENY!!!

Zapraszamy: pn-pt: 8.30-16.00, sobota 8.30-12.00, tel. 4692-073



Brüggmann AURA



SERWIS OGUMIENIA

Wanda Kopiec

Zebrzydowice, ul. Goździkowa 1 (obok CPN)
tel. 032 469 34 45, kom. 0505 545 911

- Opony nowe - bieżnikowane - używane do samochodów osobowych i dostawczych,
- Obręcze kół - felgi: nowe, używane pełnowartościowe do samochodów osobowych i dostawczych,
- Naprawa ogumienia,
- Komputerowe wyważanie kół

ZAPRASZAMY

K O N S E K RYBNIK

ul. Prosta 100
(Przy hali Makro)
tel. (032) 432 90 40
fax (032) 432 90 66

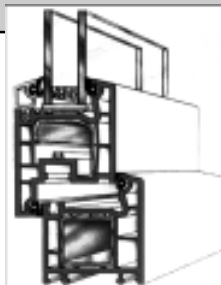


PPHU "KONSEK" sp. j.

KONSEK JANUSZ KONSEK EWA
PRODUCENT
OKIEN I DRZWI PCV



VEKA - niemiecki
profil, wybrałeś
to co najlepsze



*** promocja soffline**
w cenie euroline

43-200 PSZCZYNA

Rynek 19
tel./fax 212 86 48

44-100 GLIWICE

ul. Bytomska 7
tel. 238 90 22

44-240 ŻORY

ul. Moniuszki 5
tel. 432 41 64
tel./fax 434 21 64

44-300 WODZISŁAW ŚL.

ul. Targowa 12A
tel. 455 28 59
455 42 15 w. 32

44-200 RYBNIK

Pl. Wolności 15
tel. 422 48 46
422 35 60
tel./fax 422 49 92

47-400 RACIBÓRZ

ul. Browarna 16
tel./fax 415 22 48

44-238 CZERWIONKA

Rynek 7
tel. 433 09 76

44-335 JASTRZĘBIE ZDRÓJ

ul. Arki Bożka 24B (stary targ)
tel./fax 473 75 43

Zakład Energetyczny informuje PRZERWY W DOSTAWIE PRĄDU

W odpowiedzi na pismo skierowane przez Wójta Gminy do Górnośląskiego Zakładu Elektroenergetycznego w Gliwicach, otrzymaliśmy wyjaśnienia przyczyn przerw w dostawach prądu jakie odczuliśmy w ostatnim czasie (poniżej obszernie fragmenty odpowiedzi GZE).

Stan techniczny linii zasilających obszar Zebrzydowice określamy jako dobry. Prace remontowe ww. linii prowadzone były na początku lat 90-tych. Aby ograniczyć prawdopodobieństwo uszkodzenia linii w roku 2001 przeprowadzono wycinkę drzew na terenie miejscowości Kaczyce, a na rok bieżący zaplanowano wycinkę na linii napowietrznej 20 kV zasilanej z GPZ Pawłowice.

Ostatnie przerwy w dostawie energii elektrycznej na terenie gminy spowodowane były tak awariami, jaki i pracami planowymi, które były prowadzone w porze nocnej, aby mieszkańcy ww. obszaru w jak najmniejszym stopniu odczuli ich uciążliwości. Informujemy jednocześnie, że prace planowe są niezbędne, aby utrzymać sieć w dobrym stanie technicznym, a tym samym ograniczyć jej awaryjność.

Wyrażając nadzieję, że zaplanowane na rok bieżący prace interwencyjne zmniejszą awaryjność wspomnianej linii napowietrznej przepraszamy za dotychczasowe zakłócenia w dostawie energii elektrycznej.

Adam Marcol, Zastępca Dyrektora GZE

Badania geofizyczne

Przedsiębiorstwo Badań Geofizycznych w Warszawie będzie prowadzić prace geofizyczne na terenie naszej gminy.

Będą one wykonywane przez dwuosobowe grupy pomiarowe wyposażone w magnetometr do pomiarów naturalnego pola magnetycznego Ziemi. Pracownicy wykonujący pomiary terenowe legitymują się „poleceniem wykonania badań geofizycznych”, wystawionym przez Dyрекcję Przedsiębiorstwa Badań Geofizycznych. Przy realizacji prac pomiarowych wykorzystuje się istniejącą w terenie sieć dróg i duktów, co nie narusza upraw i nie powoduje szkód. Pomiary nie zagrażają środowisku naturalnemu. Prace będą wykonywane od 1.04.2003 r. do 31.12.2003r.

Dyrektor ds. geofizyki, mgr inż. Tomasz Czerwiński



BASEN ROŚNIE

Postępują prace przy budowie basenu przy Zespole Szkół w Zebrzydowicach.

ZJAZD SLD ☞ Dnia 7 lutego 2003 roku odbył się II Zjazd Gminnej Organizacji SLD w Zebrzydowicach. Na zjeździe przeprowadzono wybory, w wyniku których przewodniczącym został ponownie Arkadiusz Trzaskalik. Dokonano też wyboru 11 delegatów na Zjazd Powiatowy w Cieszynie.

SPOTKANIE RS ☞ W dniu 10.03.2003, z inicjatywy miejscowego koła Ruchu Społecznego, odbyło się spotkanie z Marcinem Tyrną oraz Stanisławem Szwedem - parlamentarzystami ubiegłej kadencji. Na spotkaniu omówiono z gośćmi aktualną sytuację społeczno-polityczną, ze szczególnym uwzględnieniem sprawy akcesji Polski do Unii Europejskiej.

ROCZNE ROZLICZENIA PODATKOWE

Fiskus w Zebrzydowicach

Zgodnie z porozumieniem zawartym pomiędzy Naczelnikiem Urzędu Skarbowego w Cieszynie i Wójtem Gminy Zebrzydowice druki rozliczeń można pobierać w urzędzie gminy. Wypełnione deklaracje podatkowe będzie można złożyć nie tylko w Urzędzie Skarbowym, ale także w Urzędzie Gminy. Pracownicy cieszynskiej „Skarbowki” będą je przyjmować w poniedziałki i środy w godzinach pracy urzędu (biuro 48 - parter) począwszy od 1 do 30 kwietnia br. Zapraszamy do skorzystania z tego udogodnienia.

Podatki lokalne

• Zgodnie ze znowelizowaną ustawą o podatkach i opłatach lokalnych podatnikami podatku od nieruchomości są osoby fizyczne, osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej, które łączą z daną nieruchomością określony stosunek prawny lub faktyczny. Zmiana ta nakłada obowiązek podatkowy m. in. na użytkowników, najemców i posiadaczy samoistnych nieruchomości. Osoby fizyczne odpłacają podatek od nieruchomości w wysokości określonej w decyzji organu podatkowego w ratach kwartalnych, a osoby prawne w ratach miesięcznych (do 15 dnia każdego miesiąca).

• Równocześnie informujemy, że grunty zajęte pod pas drogi granicznej mogą być zwolnione z podatku od nieruchomości. Warunkiem zwolnienia jest złożenie przez właściciela stosownego wniosku do wójta gminy.

INFORMACJA O PRZETARGU

Wójt Gminy Zebrzydowice informuje, że został ogłoszony przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż własnościowego prawa do lokali mieszkalnych, mieszczących się w Kaczychach przy ul. Morcinka 17 A, a to:

1. Lokalu mieszkalnego typu M-2 Nr 17/8/A o powierzchni ogólnej 30,17 m², w tym powierzchni użytkowej lokalu - 27,54 m² oraz piwnicy - 2,63 m². Cena wywoławcza - 16.000,00 zł, wadium - 800,00 zł
2. Lokalu mieszkalnego typ M-1 Nr 17/14/A o powierzchni ogólnej 20,91 m², w tym powierzchni użytkowej lokalu - 18,22 m² oraz piwnicy - 2,69 m². Cena wywoławcza - 11.000,00 zł, wadium - 550,00 zł.

Przetarg odbędzie się w dniu 14 kwietnia 2003 r. o godz. 10.00 w sali narad Urzędu Gminy Zebrzydowice przy ul. Ks. A. Janusza 6, II piętro. Wadnia w podanej wyżej wysokości należy wpłacić gotówką do dnia 10 kwietnia 2003 do godz. 15.00 w kasie Urzędu Gminy Zebrzydowice (pokój nr 11).

ZŁOTY KŁOS - KONKURS OFERT

Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach ogłasza konkurs ofert na obsługę gastronomiczną X Jubileuszowego Przeglądu Zespołów regionalnych ZŁOTY KŁOS, który odbędzie się na terenie amfiteatru w dniach 1.05. - 4.05.2003 r. Oferty pisemne prosimy składać do 15 kwietnia 2003 r. w Gminnym Ośrodku Kultury ul. Ks. Janusza 21 (Zamek). Bliższych informacji udziela Dyrektor GOK nr tel. 469 33 34.



Przedsiębiorstwo Usług Geodezyjnych
Pracownia w Cieszynie
ul. Bobrecka 1
tel./fax (033) 85-24-564

PRZYJMOWANIE ZLECEŃ
NA POMIARY GEODEZYJNE
Kończyce Małe ul. Jagiellońska 36,
Poniedziałek - Piątek od 16.00-18.00
tel. 0501 042-328

Wykonujemy:

- podziały nieruchomości
- pomiary powykonawcze budynków
- pomiary sytuacyjno-wysokościowe
- pomiary sieci uzbrojenia podziemnego
- opracowanie mapy numerycznej
- pomiary do celów projektowych i inne





USŁUGI GEODEZYJNE

Geo-Pel, Erhard Pelucha i Michał Pelucha
43-400 Cieszyn, ul. Sienkiewicza 9
tel. 33 852 29 07, 0603 366 534

Przyjmowanie zleceń: Cieszyn w godz. 7.00 - 20.00

Biuro Przyjęć
Urząd Gminy Zebrzydowice
tel. (032) 469 33 07
wtorek i piątek
od 9.00-13.00

Poleca usługi w zakresie

- podziały nieruchomości
- wznowienia granic
- pomiary do celów projektowych
- pomiary powykonawcze budynków wraz z przyłączami



PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

Jastrzębie Zdrój ul. Węglowa 4, tel./fax (032) 47 30 420
0604 114 364 (po godz. 15.00)

oferuje kompleksowe usługi w zakresie:

- ☞ PRAC ELEKTROINSTALACYJNYCH
- ☞ WYKONYWANIA INSTALACJI ODGROMOWYCH
- ☞ WYKONYWANIA ELEMENTÓW REKLAMOWYCH
SZYLDY, DEKORACJE, TRANSPARENTY

Gwarantujemy szybkie, estetyczne i profesjonalne wykonawstwo w/w prac.

ZAPRASZAMY DO SKLEPU

W PAWILONIE GS W ZEBRZYDOWICACH
POLECAMY W ATRAKCYJNYCH CENACH:

Artykuły papiernicze, sportowe,
gospodarstwa domowego,
chemię gospodarczą, zabawki, kosmetyki.

Przedstawicielstwa:

- * Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4, (032) 46 92 382
- * Jastrzębie Zdrój, ul. Węglowa 4, tel. (032) 7561 359
- * Żory, ul. Fabryczna 1, (032) 4352 760

F.H.U.

EFEKT

S.C.

Lubomir & Maciej Bosowsky

Zebrzydowice, ul. Asnyka 15A
tel. (032) 4692 713

- ☞ **PANELE ŚCIENNE I PODŁOGOWE**
- ☞ **SUFITY PODWIESZANE I KASETONY**
- ☞ **KAFELKI - OPOCZNO, PARADYŻ, POLKOLORIT**
- PEŁNA OFERTA NOWE WZORY
- ☞ **WANNY, KABINY**
- ☞ **OKNA PCV „DECKENIK”**
- ☞ **ŻALUZJE, ROLETY**
- ☞ **DRZWI WEWNĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE PORTA**
- ☞ **KLEJE, FUGI, GŁADZIE I LISTWY WYKOŃCZENIOWE**
- ☞ **CEMENT, WAPNO I STYROPIAN**
- ☞ **RURY PCV I DRENAŻOWE**

U NAS KUPUJESZ Z NAMI ZYSKUJESZ!

RATY
TRANSPORT GRATIS
DLA WYKONAWCÓW UPUSTY

ZAPRASZAMY
od poniedziałku do piątku 8.00 - 17.00
oraz w soboty 7.00 - 14.30

PLANY KARBONII - DALSZY CIĄG

Z A Ż A L E N I E O D D A L O N E

W dniu 10.03.2003 r. Wójt Gminy Zebrzydowice otrzymał postanowienie Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Bielsku Białej w sprawie rozpatrzenia zażalenia firmy Karbonia PL spółka z o.o. z siedzibą w Kaczycach na postanowienie Wójta Gminy Zebrzydowice z dnia 16.01.2003 r. w przedmiocie koncesji na rozpoznawanie złoża węgla kamiennego w obszarze „Morcinek 1” położonym na terenie gminy Zebrzydowice. *O sprawie szerzej informowaliśmy w Wiadomościach z nad Piotrówki w miesiącu styczniu br.*

Samorządowe Kolegium Odwoławcze na posiedzeniu w dniu 5.03.2003 r. postanowiło utrzymać zaskarżone postanowienie w całości w mocy. Rozpatrując sprawę, Kolegium podzieliło stanowisko organu I instancji między innymi co do faktu, iż w przedmiotowej sprawie zostały naruszone przepisy ustawy prawo ochrony środowiska. Przepis art. 46 ust. 4 ustawy prawo ochrony środowiska wymaga przeprowadzenia postępowania w sprawie oceny oddziaływania na środowisko przy wydawaniu decyzji jaką jest koncesja na rozpoznawanie złóż kopalin. Art. 46 ust. 10 powyższej ustawy wskazuje także iż uzasadnienie takiej decyzji powinno zawierać między innymi informacje dotyczące konieczności wykonania analizy porealizacyjnej. W niniejszej sprawie warunki te nie zostały spełnione ponieważ w aktach spraw brak jest oceny oddziaływania na środowisko, a projekt koncesji przesłany do organu I instancji nie spełnia wymogów, o których mowa w art. 46 ust. 10 ustawy prawo ochrony środowiska.

Wydane przez SKO postanowienie jest ostateczne. Stronom jednak przysługuje możliwość jego zaskarżenia do Naczelnego Sądu Administracyjnego - Ośrodek Zamiejscowy w Katowicach. *O sprawie będziemy Państwa informować na bieżąco.*

Zmiany w prawie budowlanym - opłaty za zgłoszenie budynku do użytkowania JESZCZE BEZ OPŁAT

Jeszcze prawdopodobnie tylko do końca czerwca 2003 r. będziemy mogli oddać budynki do użytkowania, bez ponoszenia dodatkowych opłat. Od lipca br. chcąc oddać do użytkowania wybudowany przez siebie budynek, będziemy musieli zgłosić go do obowiązkowej kontroli w organie nadzoru budowlanego. Stanie się tak, za sprawą przyjętej przez Sejm RP, w dniu 13 lutego br. nowelizacji ustawy „Prawo Budowlane”, która po podpisaniu przez prezydenta wejdzie w życie w dwa miesiące po opublikowaniu, czyli najprawdopodobniej zacznie obowiązywać od lipca br.

Ustawa ta, w art. 54, kładzie na inwestora obowiązek zgłoszenia do obowiązkowej kontroli oddawanego do użytkowania budynku. Kontrolę tą, będą wykonywali wyłącznie pracownicy powiatowych lub wojewódzkich inspektoratów nadzoru budowlanego, posiadający uprawnienia budowlane i legitymujący się imiennym upoważnieniem właściwego organu nadzoru budowlanego. **Za dokonanie powyższych czynności kontrolnych, ustawodawca przewidział opłatę.**

Stawki opłaty nie są jeszcze znane, ponieważ do ich ustalenia ustawodawca zobowiązał Ministra właściwego do spraw budownictwa i gospodarki przestrzennej (Ministerstwo Infrastruktury), działającego w porozumieniu z Ministrem Finansów.

Jednym słowem, chcąc zamieszkać w nowym domu, będziemy musieli zgłaszając budynek do użytkowania wydać dodatkowe pieniądze na powyższą kontrolę. Dlatego też wszystkim tym, którzy zamierzają w najbliższym czasie zamieszkać we własnym domu, a zakończyli budowę i zamierzają zgłosić budynek do użytkowania radzę pośpieszyć się ze zgłoszeniem tego faktu do administracji budowlanej w Urzędzie Gminy w Zebrzydowicach, by jeszcze bez opłaty dopełnić obowiązku zgłoszenia budynku do użytkowania.

Zastępca Wójta, Karol Sitek.

SEGREGACJA ODPADÓW W 2003 ROKU

W dniu 07.03.2003 r. rozstrzygnięty został przetarg na przeprowadzenie zbiórek segregacyjnych plastiku, szkła i papieru na terenie Gminy Zebrzydowice. Udział w przetargu wzięło 5 oferentów, a wygrała firma: EKOM PUH Zdzisław Janota z Zabłocia.

Terminy odbioru worków pozostają bez zmian, tj. Sołectwa Markłowice Górne i Zebrzydowice Górne - ostatni poniedziałek miesiąca; Sołectwo Zebrzydowice Dolne - ostatnia środa miesiąca; Sołectwa Kończyce Małe i Kaczycze - ostatni piątek miesiąca. Miesiącami zbiórki są: maj, lipiec, wrzesień listopad, styczeń (2004). Worki do kolejnych zbiórek są dostarczane przez EKOM przy odbiorze surowców wtórnych (indywidualnie można je otrzymać również w biurach sołtysów oraz w biurze „gospodarki komunalnej” w urzędzie gminy). **Zachęcamy wszystkich do korzystania z tej bezpłatnej formy odbioru odpadów.**

ZMIANY W OPŁACIE PASZPORTOWEJ

Od dnia 25 marca 2003 r. obowiązuje nowe Rozporządzenie rady Ministrów z dnia 20 lutego 2003 r. w sprawie opłaty paszportowej wprowadzające następujące zmiany: za wydanie paszportu uprawniającego do wielokrotnych wyjazdów za granicę osobom małoletnim, które w dniu złożenia podania o wydanie paszportu nie mają ukończone 16 lat, pobiera się opłatę paszportową 30 zł; osobom, które w dniu złożenia podania o wydanie paszportu ukończyły 70 lat nie pobiera się opłaty paszportowej. W dokumentach paszportowych należy zamieszczać fotografie z odkrytym lewym uchem bez ozdób lub innych przedmiotów (klipsy, kolczyki, koła, nity). **Wnioski bez prawidłowych fotografii nie będą przyjmowane.**

U W A G A R O L N I C Y

SKUP WIEPRZOWINY Agencja Rynku Rolnego rozpoczęła interwencyjny skup żywca wieprzowego. Podajemy adresy zakładów mięsnych objętych programem znajdujących się najbliżej naszej gminy: P.P.H.U. Rzeźnictwo, Wędliniarstwo, Handel i Gastronomia Tadeusz Kaczyna: Wodzisław Śląski, ul. Szybowa 1, tel./fax 032/455 78 88; Zakłady Mięsne „PREZROL” Sp. z o.o. Żory, ul. Pukowca 93.

BONY PALIWOWE Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Finansów przedłużono wydawanie przez Banki Spółdzielcze bonów paliwowych za I półrocze 2003 roku do dnia 31 maja br. Wnioski są przyjmowane w biurze nr 8 („podatki”) Urzędu Gminy Zebrzydowice.

F. H. KRYSBUD

KACZYCE - Dworzec PKP

UWAGA ROLNICY - PROWADZIMY CIĄGLĄ SPRZEDAŻ MATERIAŁU SIEWNEGO ZBÓŻ JARYCH „NOWE ODMIANY”, W PÓŹNIEJSZYM TERMINIE SADZENIAKÓW.

Ponadto:

- buraków pastewnych - pełny asortyment
- kukurydzy siewnej - 10 odmian
- nasion drobnych warzyw i kwiatów, cebuli dymki - pełny asortyment
- traw ozdobnych i pastewnych, koniczyn (Perska)
- nawozów sztucznych i wieloskładnikowych - niskie ceny
- nawozów ogrodowych i zasilających
- ziem kwiatowych, torfu i kory mielonej.

Pełny asortyment mieszanek paszowych, otrąb i zbóż paszowych.

W ciągłej sprzedaży muł z KWK Rydułtowy i Szczygłowice oraz węgiel orzech i groszek.

**Zapraszamy: pon.-pt. 8.00-15.00; sobota 8.00-13.00
tel. (033) 856 93 16**



USŁUGI ŚLUSARSKIE

Krzysztof Kubica

Zebrzydowice, ul. Sadowa 14

tel. 4692-586; tel. kom. 502 162 895

- BETONIARKI
- PIECE CO
- KOWALSTWO
- BALUSTRADY
- BRAMY
- PŁOTY
- OSPRZĘT KOMINKOWY

Zakład Elektro-Instalacyjny



LESZEK KOWALSKI

Kaczyce, ul. Czereśniowa 14a,
tel. (032) 4693 906, 0502 670 542

wykonuje usługi w zakresie:

- montaż, naprawa instalacji elektrycznych oraz przyłączy
- montaż instalacji domofonowych i odgromowych
- pomiary elektryczne
- pomiary natężenia oświetlenia

Kredyt bez problemu

- Wysokie kwoty kredytu bez zabezpieczeń
- W krótkim czasie
- Długi okres spłaty kredytu
- Obsługujemy Klientów Programu NonStop GE Capital Bank

Gdzie nas znaleźć?

Cieszyn, ul. Michejdy 18/201 tel. 33/ 851 27 81

Skoczów, ul. Rynek 16 tel. 33/ 479 99 66

Bielsko - Biala, ul. Komorowicka 36 tel. 33/ 816 89 06

Jastrzębie Zdrój, ul. Harcerska 1a tel. 32/ 474 13 88

Ogólnopolski
Partner
GE Capital Bank



CHROBRY
Twoje finansowe wsparcie

www.chrobry.org.pl

KRZEWY OZDOBNE

„IGŁAKI„

W CENIE 5 ZŁ/SZT.

PRZY ZAKUPACH POWYŻEJ
5 SZT. RABAT 10%

Marklowice Górne, ul. Szkolna 54
Pn.-Pt. od 16.00, sobota od 8.00

F.H.U. „ELIOT”

Zebrzydowice

ul. Orzeszkowej 32 /stara masarnia/
tel. 4692 157

Oferujemy:

- materiały budowlane
- wykończenia wnętrz
- materiały instalacyjne
- okna, rolety, żaluzje
- bramy garażowe
- farby i kleje
- panele ściennie

/ zewn., wewn. i łazienkowe /



Sprzedaż ratalna



Z P R A C R A D Y G M I N Y

W LUTYM Na sesji Rady Gminy Zebrzydowice, która odbyła się 27.02.2003 r. wręczono kombatantom Patenty Weterana Walk o Wolność i Niepodległość Ojczyzny nadane przez Prezesa Rady Ministrów RP. **Patenty otrzymali p. Karol Kłoczek, p. Jan Sikora, p. Władysław Karasiński, p. Władysław Grzybek i p. Władysław Gorgol.** Wręczenia dokonali Wójt Gminy oraz Przewodniczący Rady. W imieniu uhonorowanych podziękowania złożył dr Karol Kłoczek.



Także na sesji lutowej wręczono uroczyste gratulacje **p. Tadeuszowi Żyle** za zajęcie **I miejsca w Ogólnopolskim Konkursie „Sposób na sukces”** (w kategorii firmy rodzinne). Jak czytamy w uzasadnieniu nagrody przyznanej przez Ministra Gospodarki oraz Ministra Rolnictwa RP. „ (...) Za najlepsze działania kreujące przedsiębiorczość i nowe miejsca pracy na terenach wiejskich”.

Od redakcji: Kombatantom życzymy wiele zdrowia i długich jeszcze lat życia, a p. Żyle dalszych sukcesów i pomyślności w prowadzeniu firmy.

W M A R C U C E N Y W O D Y I O P Ł A T Y Z A Ś C I E K I B E Z Z M I A N

Na marcowej sesji rady Gminy podjęto uchwały ustalające ceny wody i ścieków. W uchwale V/51/03 ustalono cenę **1 m³ wody na 2,90 zł + 7% VAT.** Opłaty stałe kształtują się zaś następująco: dla posiadaczy liczników \varnothing 15 mm i \varnothing 20 mm - 2,90 zł + 7% VAT, \varnothing 25 mm - 8,70 zł + 7% VAT, \varnothing 50 - 14,50 zł + 7% VAT, \varnothing 80 i większe - 29,00 zł + VAT 7%. **Za odprowadzane ścieki, uchwałą V/50/03, ustalono opłatę 3,05 zł + 7% VAT za 1 m³** (dla korzystających z kanalizacji), natomiast dla dostawców ścieków, którzy nie korzystają z gminnej sieci kanalizacyjnej ustalono opłatę w wysokości 3,10 zł + 7% VAT. Obie uchwały wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia tego roku.

POLICJA APELUJE W ostatnim tygodniu nasiliło się wypalanie traw - ten „proceder” jest nie tylko nieefektywny rolniczo, ale również stwarza poważne zagrożenie pożarowe (jest również wykroczeniem, które będzie karane z całą surowością). **Apelujemy o zdrowy rozsądek!** **Ostrzegamy również przed wszelkiego rodzaju „domokrążcami”,** którzy często pod przykrywką szczytnych celów np. zbiórek charytatywnych uprawiają pospolite złodziejstwo. W wypadku tego typu kradzieży apelujemy o jak najszybsze powiadomienie komisariatu.

KRÓTKO Od kwietnia Urząd Gminy Zebrzydowice we współpracy z Urzędem Pracy w Cieszynie uruchamia **prace interwencyjne.** W najbliższym czasie zostanie ogłoszony **przetarg na najem pomieszczeń w Zamku** w Kończycach Małych z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gastronomiczno-hotelarskiej. Szczegóły przetargu będą dostępne na stronie internetowej www.zebrzydowice.pl, a w jednym z najbliższych wydań Głosu Ziemi Cieszyńskiej ukaże się stosowne ogłoszenie. **Wójt Gminy skierował do spółki PKP „Przewozy Regionalne” oraz Zarządu Woj. Śląskiego pisma w/s planów likwidacji kursów pociągów.** O wyniku podjętych działań będziemy informować czytelników na bieżąco.

GMINNY PROGRAM PROFILAKTYKI I ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH

Ralizacja programu 2002

Podsumowano realizację Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w roku 2002. Do ważniejszych zadań realizowanych w ramach Programu należało:

- prowadzenie punktu informacyjno-konsultacyjnego oraz dofinansowanie Izby Wyrzeźwien w Bielsku-Białej, kosztowało 12.691 zł.

- na organizację zajęć pozalekcyjnych w szkołach oraz ferii zimowych i kolonii letnich dla grup dzieci z rodzin zagrożonych patologiami alkoholowymi wyasygnowano łącznie ok. 57 tys. zł. - działania o charakterze profilaktycznym i edukacyjnym polegały na dofinansowaniu imprez sportowych i rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży. Zorganizowano również warsztaty szkoleniowe dla nauczycieli oraz szkolenia dla sprzedających napoje alkoholowe - w sumie działania profilaktyczne dofinansowywano kwotą 37 753 zł.

Ogółem wydatki Programu w roku ubiegłym zamknęły się kwotą 116.795 zł.

Prowadzone działania, tak jak w latach ubiegłych, zostały ukierunkowane na organizację zajęć dla dzieci i młodzieży oraz bezpośrednią pomoc potrzebującym wsparcia. Prowadzenie zajęć pozalekcyjnych, zainteresowanie młodzieży sportem czy działalność informacyjna wydają się najbardziej efektywnymi drogami do ograniczania patologii i zapobiegania zagrożeniom związanym z alkoholizmem.

Ferie zimowe 2003

Podczas ostatnich ferii zimowych zajęcia dla dzieci zorganizował Gminny Ośrodek Kultury oraz Gminna Biblioteka Publiczna. Zajęcia odbywały się również w świetlicach GOK-u oraz filiach biblioteki. W konkursach plastycznych, wycieczkach oraz turniejach wiedzy o regionie uczestniczyło wiele dzieci. Powodzeniem cieszyły się również zajęcia sportowe prowadzone w świetlicach oraz szkolnych obiektach sportowych. „Feriowicze” ćwiczyli też tężyznę fizyczną na siłowni, były również wyjazdy na basen. *Jak powiedzieli prowadzący zajęcia - zainteresowanie ofertą, porównując z rokiem ubiegłym, znacznie wzrosło. Jest to efektem urozmaiconego profilu zajęć, lecz również - co już mniej pocieszające - tego, że coraz mniej osób rodziców stać na wysyłanie „pociech” na zimowiska. Zajęcia były finansowane z Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych.*

Organizatorzy składają podziękowanie za pomoc w organizowaniu zajęć: p. Joannie Nowak, Izabeli Kula, Krzysztofowi Juraszkowi, Marii Piech, Cedyli Szostok i Henrykowi Gremlikowi.

DEBICA STOMIL-OLSZTYN BARUM
DUNLOP GOODYEAR FULDA SAVA
Goodyear Kleber MICHELIN

**SERWIS OGUMIENIA
PIERCHAŁA & KOŁONDRA**

- ♦ Komputerowe Wyważanie Kół
- ♦ Opory, Felgi, Dętki
- ♦ Akumulatory

43-417 Keczycze
ul. M. Konopnickiej 10
tel. (032) 468 37 97
kom. 0502 212 018

43-440 Golezów
ul. Cieszyńska 55
tel. (033) 852 85 03

43-523 Pruchna
ul. Katowicka 111
kom. 0607 168 027

W sprzedaży opony nowe i bieżnikowane do samochodów osobowych i dostawczych. Na zamówienie do wszystkich innych pojazdów.
W ofercie opony i dętki rowerowe i motorowerowe.



PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG MIERNICZYCH "GEOPLAN" - Cieszyn

43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1
tel. (0-33) 852-14-11

PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH

**STRONY PRZYJMOWANE SĄ W ŚRODY
OD GODZ. 9.00 DO 13.00
W SALI SESYJNEJ URZĘDU GMINY**

**OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES
USŁUG GEODEZYJNYCH
- ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ
I TERMINOWOŚĆ
WYKONYWANYCH USŁUG**

MECHANIKA POJAZDOWA

Naprawy główne i bieżące

- ✓ SILNIKA: REMONTY, OBSŁUGA, REGULACJA
- ✓ UKŁADÓW HAMULCOWYCH
- ✓ UKŁADU JEZDNEGO

MATERIAŁY ZABUDOWANE W ZAKŁADZIE
PODLEGAJĄ GWARANCJI 1 ROKU

WYMIANA PŁYNÓW I OLEJÓW

Franciszek Przywara

KOŃCZYCE MAŁE, Staffa 50; TEL. 4693 342; 0504 98 18 44

Jalum - Janusz Mokry

Ubezpieczenia:

domów, firm, na życie, OC rolne, Zielona Karta i inne;
OC samochodów według pojemności silnika cm³:

do 900	od 144,00 zł
od 901-1250	od 202,00 zł
od 1251-1500	od 284,00 zł
od 1501-2200	od 389,00 zł
pow. 2200	od 420,00 zł

przy niższej 60% za bezszkodową jazdę
Pakiety AC, OC, NW od 4% wartości samochodu.

Zapraszamy do naszych biur:

Zebrzydowice

ul. Janusza 6 (budynek Gminy)

tel. 469 34 87

Cieszyn

ul. Hajduka 17

tel. 858 21 71

Kom. 0-502 092 691

**Baw się z nami
MMS-ami**

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL IDEA

**Aż 100 MMS-ów
miesięcznie w prezencie!**

Nie czekaj. Weź udział w multimedialnej rewolucji!

Idea Optima. Dostajemy się do Twoich potrzeb.

IDEA
O P T I M A

Nokia 3510i
29 zł
35,38 zł z VAT

- MMS
- kolorowy wyświetlacz
- połączona dzwoni
- gra Java™

Nokia 3510
• odbieranie MMS-ów
• monochromatyczny wyświetlacz
• połączona dzwoni
• przesłanie SMS
Jedn. od 1 zł (1,22 zł z VAT)

Sony Ericsson T68i
149 zł
181,78 zł z VAT

- MMS
- kolorowy wyświetlacz
- możliwość podłączenia aparatu fotograficznego

Siemens S55
699 zł
852,78 zł z VAT

- MMS
- kolorowy wyświetlacz
- połączona dzwoni
- gra Java™
- możliwość podłączenia aparatu fotograficznego

Nokia 7650
1499 zł
1828,78 zł z VAT

- MMS
- duty kolorowy wyświetlacz
- połączona dzwoni
- gra Java™
- wbudowany aparat fotograficzny

Zapraszamy dosalonu

ZEBRZYDOWICE, ul. J. Kochanowskiego 14
czynne 9.00 - 18.00, sob. 9.00-14.00
tel. 032/4694 943, 501 646 563, 502 785 200

Uniwersytet Warmińsko-Mazurski zaprasza

Owocem kontaktu Kół Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Olsztynie i Zebrzydowicach jest, między innymi, nawiązanie łączności z Olsztynskim Uniwersytetem. Szkoła ta kontynuuje tradycję działającej w latach 1922-50 w Cieszynie Państwowej Wyższej Szkoły Gospodarstwa Wiejskiego. W marcu tego roku Rektor Uniwersytetu przesłał na ręce Wójta Gminy zaproszenie skierowane do młodzieży z naszej gminy do podjęcia studiów w Olsztynie. Szczegółowe informacje można uzyskać w Urzędzie Gminy - biuro 17, lub telefonicznie w Olsztynie (083) 523 34 23; 523 45 09; 523 32 87. W urzędzie gminy można też skorzystać z informatora, dowiedzieć się o kierunkach studiów, a także pobrać formularze zgłoszeń (podania).

II Szkolny Festiwal Piosenki Zagranicznej w Zespole Szkół w Zebrzydowicach

W dniach 13 i 14 lutego już po raz drugi mury naszej szkoły rozbrzmiewały dźwiękami różnych piosenek. Wśród wielu utworów znalazły się i rytmiczne i bardziej nastrojowe, a co najważniejsze śpiewano je w różnych językach.


Szkolny Festiwal Piosenki Zagranicznej cieszy się wśród uczniów dużym zainteresowaniem. Tegoroczny zbiegł się w gimnazjum z „Walentynkami” - dniem, w którym okazujemy sobie wiele serdeczności. Celem konkursu jest popularyzacja piosenki angielskiej, francuskiej i niemieckiej, a tym samym przybliżenie uczniom jednego z elementów kultury tych krajów. Nauka piosenek sprzyja także rozwojowi wszystkich sprawności językowych.


Młodzież podchodzi do tej imprezy poważnie, wkładając wiele wysiłku w przygotowanie występów. Klasy prześcigają się w pomysłach na interpretację utworów, opracowanie choreograficzne, stroje wykonawców. Trzeba przyznać, że w tym roku uczniowie zaprezentowali wysoki poziom umiejętności językowych, muzycznych i ... aktorskich. Członkowie Jury, zarówno w szkole podstawowej, jak i w gimnazjum stanęli przed trudnym zadaniem dokonania wyboru najlepszych wykonawców.

W szkole podstawowej były to: klasa Va i VIa (I miejsce), Vb i IVc (II miejsce), Vc (III miejsce). Nagrodę publiczności zdobyły klasy Ia wraz z Va. Natomiast w gimnazjum po długich obradach I miejsce przyznano klasom: IIIe oraz IIIa/b (grupy zaawansowane), II miejsce zajęły klasy: IIc/d (grupa zaawansowana) oraz IIe, III lokatę wywalczyły klasy Ia oraz IIa/b (grupa zaawansowana). Nagroda publiczności powędrowała do grupy uczniów z klasy IIc oraz II c/d (grupy zaawansowane). Klasa IIc wykonała przebój zespołu Queen Five - „We will rock you”, natomiast IIc/d - „I will survive” Glorii Gaynor. Spośród solistów szczególnie wyróżnili się Joanna Oleś, Agnieszka Drobisz, Anna Wija oraz Damian Kula.

Dobrze spisali się także „konferansjerzy”: Martyna Kroczek oraz Bartłomiej Kwiczala, wykazując się profesjonalizmem. Festiwal został przygotowany przez nauczycieli języków obcych.

Jadwiga Ogrodnik

SP KOŃCZYCE MAŁE  Drużyna siatkarzy w składzie: R. Górczyński, R. Gołka, J. Milczarczyk, R. Steller, T. Weisło, B. Kulawiec, T. Macura, D. Szczypka, D. Wawrzyczek, R. Budziński w dniu 12.03.2003 uczestniczyła w Zawodach Powiatowych, które odbyły się w Ustroniu i zajęła II miejsce. Do zawodów drużynę przygotowała pani Jadwiga Wanat.

BIBLIOTEKA W CIESZYNIE  Dnia 14.03.2003 r. w Bibliotece Powiatowej w Cieszynie odbyło się podsumowanie i rozdanie nagród uczestnikom konkursu pt. „Krajobraz Ziemi Cieszyńskiej”, zorganizowanym przez Bibliotekę Powiatową podczas ferii zimowych. Wśród nagrodzonych nie zabrakło młodych mieszkańców naszej gminy. Wyróżnieni zostali: Laura Antolak, Gabriela Karas, Danuta Macura i Paweł Macura. Otrzymali nagrody książkowe. Atrakcją był występ teatru z Czeskiego Cieszyna, który wywołał aplauz na sali. Cała impreza zakończona została słodkim poczęstunkiem.

Zapisy do przedszkoli

Publiczne Przedszkole w Kaczcach, Kończycach Małych, Zebrzydowicach i Markłowicach ogłasza zapisy dzieci na rok szkolny 2003/2004. Zgłoszenia przyjmuje się w placówkach w terminie do 15 kwietnia w godzinach pracy przedszkola.

WOLONTARIUSZE DZIĘKUJĄ

W odpowiedzi na apel o pomoc finansową dla Pawła - mieszkańca Markłowic Górnych chorego na cukrzycę insulinozależną, uczniowski wolontariat działający przy Zespole Szkół w Zebrzydowicach przeprowadził na terenie szkoły w dniach 19-21 lutego br. zbiórkę pieniężną przeznaczoną na zakup pomocy insulinowej. I tak w szkole podstawowej zebraliśmy 1182,70 zł, a w gimnazjum 1075, 55 zł. Łączna kwota wyniosła 2258,25 zł. Dumni z ofiarnej postawy uczniów pomyśleliśmy, że można by wyjść poza mury naszej parafii. Dzięki zaangażowaniu ks. Jerzego Hermaisa i ks. Henryka Wicika uczniowie kwestowali w niedzielę 2 marca br. przy kościołach w Zebrzydowicach i Markłowicach G.

Ofiarność społeczeństwa przekroczyła nasze najśmielsze oczekiwania. Wolontariusze zebrali 5322,25 zł co dało razem 7580,50 zł. Cała kwota została przekazana na konto Towarzystwa Pomocy Dzieciom i Młodzieży z Cukrzycą w Banku Śląskim.

Serdecznie dziękujemy wszystkim ludziom dobrej woli za włączenie się w naszą akcję, okazane serce, ofiarność, solidarność bo: „z dobrem przychodzi serce choćby najmniejsze” (ks. Jan Twardowski).


Maria Kościelniak

Nasza Pani Gienia

Pani Eugenia Sznappa - „Pani Gienia” (tak mówią o niej Ci, którzy kiedykolwiek się z nią zetknęli) to dobry duch KGW w Kaczcach. Trzydzieści pięć lat swojego życia poświęciła na pracę społeczną pełniąc nieprzerwanie funkcję przewodniczącej Koła. Zawsze chętna do udzielenia każdemu rady, służąca doświadczeniem i pomocą, uśmiechnięta i życzliwa dla ludzi. Bezkonfliktowa, przyjazna, inspirująca wiele pozytywnych działań dla kaczyckiej społeczności.

Kto raz w życiu spróbował słynnego w okolicy gulaszu pani Gieni słać będzie jego walory smakowe wszem i wobec, bo nie ma nic wspanialszego dla podniebienia na całym Śląsku Cieszyńskim. Obecnie pani Gienia oddała władzę w KGW w Kaczcach młodszemu, ale w miarę sił i wolnego czasu służy Kołu nadal pełniąc funkcję wiceprzewodniczącej. Przez wiele lat pracowało nam się bardzo dobrze w miłej i przyjaznej atmosferze, za co składam na ręce pani Gieni serdeczne, z głębi serca płynące, podziękowania.

Bożena Tomosz, kierownik świetlicy w Kaczcach

ZEBRANIA PSZCZELARSKIE  W tym miesiącu w Kołach Pszczelarzy w Kończycach Małych i Kaczcach odbyły się zebrania sprawozdawcze (na 30 marca zaplanowano zebranie w Zebrzydowicach). Podczas spotkań podsumowano ubiegły rok, który nie był dobry dla pszczelarzy - zebrali oni tylko dwa miodobrania. Omówiono również współpracę z sąsiednimi kołami Polskiego Związku Pszczelarskiego oraz z kolegami z Zalolzia (Karwina).

**SPRZEDAŻ
ODCHOWANYCH
MŁODYCH KUREK
TARGOWISKO
W ZEBRZYDOWICACH
KOŁO „STAREJ SZKOŁY”**

**KAŻDY PIĄTEK
INFORMACJA - TEL. 472 02 67**

**Z TYM KUPONEM
RABAT 5%**

Kuchnia

ZEBRZYDOWICE

KOCHANOWSKIEGO 32A TEL. 032/ 4693 213

**ZAPRASZAMY DO SIŁOWNI
I ZAJAZDU GASTRONOMICZNEGO
ORGANIZUJEMY IMPREZY
OKOLICZNOŚCIOWE DO 30 OSÓB**

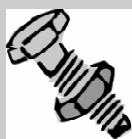
Ponadto oferujemy usługi transportowe w zakresie:

- autoholowanie w kraju i zagranicą
- transport krajowy i międzynarodowy do 1,5 t

tel. 0502 162 998

czynne pn.-pt. 10.00-22.00

sob. 12.00-22.00, niedz., święta 12.00-20.00



ŚLUSARNIA

**ZEBRZYDOWICE, ul. Ks. A. Janusza 17
(OBOK BARU „ZACISZE”)**

KONTAKT TEL. 4693 812 - najlepiej po 20.00

Wykonuje:

- **WSZELKIE USŁUGI KONSTRUKCYJNE**
- **TOKARSTWO**
- **OGRODZENIA, KRATY, BRAMY** - również z elementów kutych
- **SCHODY, DRABINY KOMINIARSKIE**

z montażem i gwarancją bezpieczeństwa

SPOSÓB WYKONANIA I CENY DO UZGODNIENIA

Zamówienia najlepiej składać w pon., śr., czw.
w godz. 10.00-16.00 na terenie ślusarni

UBEZPIECZENIA

- **Najtańsze oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC, „Zielone karty”**
- **Ubezpieczenia majątkowe**

ZIELONA KARTA GRATIS

**DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM
MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

JÓZEF KROCZEK

**ZEBRZYDOWICE, ul. PCK 33a (tel. 469 33 40)
tel. kom. 0607 76 45 45**

GABINET STOMATOLOGICZNY



**Zespół Szkół w Zebrzydowicach
piątek od 16.00**

**INFORMACJA POD NR TELEFONU
0602 501 967**

- **PEŁNE LECZENIE PROTETYCZNE**
- **BEZBOLESNE USUWANIE ZĘBÓW**
- **NAJLEPSZE UZUPEŁNIENIA ŚWIATŁOUTWARDZALNE**

**ROK GWARANCJI NA WYKONANE USŁUGI
Serdecznie zapraszamy**

F. H. JANTAR

Czesław Bochnak

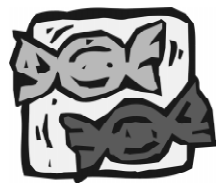
**Zebrzydowice, ul. Słowackiego 2 A (rondo)
tel. 469 22 35**

**Wyprzedaż odzieży - ceny - 40%
ZAPRASZAMY!**

OFERUJEMY TANIE ZAKUPY:

**MIĘSA, WĘDLIN, ART. spożywczych
ORAZ chemii gospodarczej**

**Szereg korzystnych promocji
bardzo szeroki asortyment słodczy!**



*Z okazji zbliżających się Świąt Wielkiej Nocy życzymy
wszystkimi błogosławieństwa zmartwychwstałego Chrystusa,
pomyślności, spokoju i zdrowia*

Jolanta i Czesław Bochnak wraz z personelem

W Drukarni

7 marca spotkałem się w siedzibie wydawcy naszego biuletynu - firmie INTERFON w Cieszyńcu, z osobami zaangażowanymi w opracowanie i druk naszych Wiadomości. Spotkanie było okazją do podziękowania Pracownikom i Zarządowi Interfonu za okazywaną przez ostatnie lata pomoc przy pracach nad naszym biuletynem, którego nakład (wraz z okolicznościowymi dodatkami) osiągnął 120 tys. egzemplarzy. Współpraca z cieszyńską drukarnią, w ubiegłych latach często wykraczała poza ramy określone umową. Pracownicy Interfonu służyli nam swoją radą i pomocą, a poszczególne numery były wydrukowane zawsze „na czas”.

Marcin Ślęka



Stoją od lewej: Katarzyna Wałga, Beata Kowalska-Matuszyńska, Halina Marciniuk, Marcin Ślęka, Ewa Ruksza, Mieczysław Kubok, Jerzy Ruksza; na pierwszym planie: Mariusz Siedlok oraz Tomasz Sitek.

„Wiadomościom znad Piotróweki” stuknęła pięćdziesiątka

Z okazji wydania 50 numeru „Wiadomości znad Piotróweki” Wójt Gminy Pan Andrzej Kondziołka w ubiegły piątek zaprosił na spotkanie stałych współpracowników tworzących tę gazetę. Byli więc: Helena i Ludwik Bartoszkowie, Teresa Sojka, dr Karol Kłoczek, Piotr Gęsior, Ewa i Jerzy Rukszowie. Gminę reprezentowali przewodniczący rady Kazimierz Grygierek, z-ca przewodniczącego Bogdan Szuścik, wójt gminy Andrzej Kondziołka, z-ca wójta Karol Sitek, oraz redaktor naczelny gazety Marcin Ślęka.

Jako drukarz i wydawca uczestniczyłem w wielu takich spotkaniach, nie tylko w naszym regionie i bez jakiegokolwiek przesady mogę stwierdzić, iż miało ono charakter wyjątkowy.

Nie mówiono na nim o niskich wierszówkach (honorariach autorskich) ponieważ gazeta na ten cel nie wydaje pieniędzy, wszyscy piszą do niej bezpłatnie i traktują to jako pracę dla dobrej gminy.

Nie mówiono o niskich stawkach redakcji technicznej i korekty, ponieważ te prace wszyscy, włącznie z wójtem również wykonują społecznie. Podobnie z fotografiami, reprodukcjami, grafiką itd.

Nie mówiono o niskim budżecie gazety, ponieważ „Wiadomości znad Piotróweki” jako jedyna znana mi gazeta samorządowa sama się finansuje. Przypominam sobie okresy, w których nawet dawała dochód.

Spotkanie było wyjątkowe również z tej racji, że oprócz oficjalnego podziękowania za pracę, które wygłosił wójt, wszyscy mówili o tym, co chcą w gazecie zamieszczać, by jeszcze bardziej wychodziła na przeciw oczekiwaniom czytelników.

Kiedy mieszkańców gminy Zebrzydowice czasami pytam, co sądzą o swojej gazecie, jak ją oceniają, mówią:

- O tym jaka ona jest, najlepiej świadczy fakt, że wszyscy chcą ją mieć.

To jest chyba najlepsza ocena tych 50 numerów i gorąco życzymy „Wiadomościom znad Piotróweki” następnych równie udanych 50 wydań.

Jerzy Ruksza

Na 50-ty numer „WzP” - zamiast życzeń

Ani my sie spozdali

A „Wiadomości znad Piotróweki”

Sóm o cate pół stówki

I jedyn numer - dali!

Ponikierym sie zdo,

Że „WzP” - to niewielka,

Że jyny komunikaty, reklamy, ogłoszenia.

Że jyny tela

Gminny Biuletyn mo - do spełnienia.

Nie godzym sie z tym,

Bo wiem,

Że stać GO

Na moc inszego, ciekawego!

Poczytejcie sami!

Biuletyn przeca nic nie kosztuje,

A stoi w nim też:

- nad czym Rada Gminy obraduje,

- jaki to sóm nowiny

od kierech pyńko głowa Fojtowi Gminy,

- jak sie nasze dziećka i szkoły mają,

- czy dochtorzi naszym nimocóm rady dowają,

- jak GOK i Biblioteka

dbają o kulture szarego człowieka,

Sóm też spóminki;

- jak to „hań downi” u nas bywało,

- kiej i co ważnego w gminie sie stało,

- o naszych Ludziach,

co za POLSKE walczyli i poginyli,

- sóm fotografije na roztomańte rocznice i okazyje.

I jest też dycki

„po naszymu” zwrotek pore,

by Starzi se przypómnieli,

a Młodzi poddzierzowali

swoich Ojców - GWARE.

Tóż widziecie sami - że co miesiõnc, tych pore
szkartek „WzP” - mo już intabularyrowane miejsce
miyndzy nami!

A jak REDAKCJA w nich śmiało zamieści tak zwane
„bieżące, lokalne, boleści” i trefi prosto do adresata,
kiery na ni skuteczne lyki mo

I do działania zmobilizuje go -

To bydzie to!

marzec 2003, K.K.

Pro-Admini

- profesjonalne usługi projektowania i kosztorysowania /w kwietniu rabat do 40%/
- nadzór budowlany
- licencjonowane zarządzanie nieruchomościami
- usługi kserograficzne

pracujemy dla Państwa :

pn 12.00-18.00

śr 09.00-18.00

pt 09.00-14.00

Zebrzydowice, ul. Dworcowa 11
(przy dworcu PKP)
tel. (032) 4780379
e-mail : pro-admini@go2.pl



SPUM, Cieszyn, ul. Filasiewicza 2
tel. (033) 8522 605

Zakład czynny: od 7.00 do 20.00, w soboty od 7.00 do 14.00

PRZEGLĄDY TECHNICZNE samochodów osob. i dostawczych do 3,5 t

Sklep - części zamienne: Fiat 126, 125, Polonez, Nysa, Żuk, Lublin



"MICOM"

Firma komputerowa oferuje:

- ❑ zestawy komputerowe - dowolne konfiguracje,
- ❑ podzespoły komputerowe,
- ❑ konserwacje i modernizacje komputerów,
- ❑ serwis komputerowy,
- ❑ gwarancja od 12 do 36 miesięcy

Nie plombujemy komputerów!

Montaż i konfiguracja gratis!!!

TOMASZ ORSZULIK, 43-410 Kofoczyce Małe, ul. Świtezianki 18
tel: (032) 469-41-21, kom. 0505-016-091

POGOTOWIE WODNO-KANALIZACYJNE

INFORMACJE O AWARIACH SIECI MOŻNA ZGŁASZAĆ:
OD 8.00-14.00 POD NR TEL. 469 20 31, A POZA TYMI
GODZINAMI POD TEL. 469 35 22

PPUH „Arkomp”

POMIESZCZENIE DO WYNAJĘCIA - 50 m²
CENTRUM MIASTA - CIESZYN, UL. OLSZAKA 5
tel. 8510 543, 8511 643

AUTO – TEST – A. KOPIEC również serwis rowerowy

Zebrzydowice
ul. Słowackiego 59
(na granicy z Jastrzębiem)

- geometria kół
- regulacja świateł
- serwis ogumienia
- sprzedaż opon:
- opony nowe i bieżnikowane
- obręcze kół nowe

TO I OWO

Zima nie dla wszystkich miła

Uciążliwą również była

Tak chwyciła, tak trzymała

Toteż dość się w znaki dała

Ci co dziennie w piecu palą

też zapewne jej nie chwałą

By się nie dać w domu zmrozić

Trzeba było muł dowozić ...

Niemal każdy wiedział, słyszał

Należała do Małysza

Głównie podczas mistrzostw świata

On jak wcześniej, pięknie latał

Wiosna już naturę budzi

Ożywienie też wśród ludzi

Choć się nieciekawie dzieje

Miejmy wiarę i nadzieję.

Tadeusz Guz

SPROSTOWANIA: W wydaniu 2/2003 WzP znalazły się następujące nieścisłości: str. 7 podając skład Rady Sołeckiej Zebrzydowic Dolnych nie umieściliśmy p. **Michała Kornasia** - członka rady; str. 12 - podaliśmy mylną ilość wydanych praw jazdy - **właściwa ilość to 861**; str. 14 - zniekształciliśmy nazwisko p. **Jolanty Szczypińskiej**. *Przepraszamy!*

Marcin Ślęk

POŻYCZKI GOTÓWKOWE

PROVIDENT
POLSKA

W 48 godzin. Od 300 zł do 5000 zł.
Bezpośrednio w domu Klienta.
Bez zryntów.



ZADZWOŃ

0 604 483 923
0 504 293 720



Chempest®

- ◆ ŚRODKI OCHRONY ROŚLIN
- ◆ NAWOZY
- ◆ NASIONA
- ◆ PASZE
- ◆ MASZYNY
- ◆ SKUP



Przyjedź z tym kuponem,
a przy zakupie pasz
otrzymasz
**DODATKOWĄ
BONIFIKATĘ**

Chempest JASTRZĘBIE - BZIE
ul. Stawowa 6, 44-336 Jastrzębie - Bzie
tel. 032 / 470 27 28 tel. kom. 0 600 279 656

WSPOMNIENIA WETERANA II-GIEJ WOJNY ŚWIATOWEJ

Prezentujemy poniżej drugą część wspomnień opisujących walki w jakich uczestniczył pan Karol Wierzoń „Adamski” z Kaczyc. Pierwszą część wspomnień zamieściliśmy w wydaniu lutowym WzP.

Następny dzień to 9 sierpnia - walki trwały nadal. Od północnego zachodu „ścianę kotła” budowała XXI grupa Armii Brytyjskiej w której skład wchodziła nasza I Dywizja Pancerna. Od południowego zachodu to samo zadanie wykonywała Armia Amerykańska. Sojusznicy mieli wspólny cel: okrążyć doborowe wojska niemieckie i zamknąć kocioł (zwany „Stalingradem zachodu”) „korkiem Falaise”.



W dniu 18 sierpnia gen. Montgomery daje rozkaz gen. Maczkowi, że I Dywizja Pancerna podejmie się zadania „korka co tą butelkę zamknie”. 19 sierpnia w godzinach popołudniowych złączyliśmy się z piechotą amerykańską „korek zamknął butelkę, lecz trudno to było utrzymać”. 20 sierpnia tyły nasze zostały odcięte, część wojsk wroga uciekła - dogoniliśmy ich dopiero w Holandii. Dowódca niemieckiego LXXXIV Korpusu gen. Otto Elfeldt wraz z wyższymi oficerami i swoim wojskiem poddał się i dostał się do niewoli. Amerykanie „za pokwitowaniem” odebrali od Polaków część jeńców (tzw. trofea), zaś Polacy otrzymali amunicję, żywność i benzynę. Były również zrzućty z samolotów, ale co najgorsze to odstawa rannych do szpitala. Wśród poległych był nasz kierowca Adam Kolankiewicz (przyszła ze wschodu). W czasie jego pogrzebu artyleria przepędziła nas i Ks. Kapelana. Musiałem wrócić na swoje stanowisko. Po drodze mijalem sztab pułku oraz wielką grupę jeńców wśród których był górnoślązak, miał zranioną nogę i wołał „Jezusku Święty myślo-łech że byda u swoich”. Sanitariusze i lekarz robili opatrunki.

W dniu 20 sierpnia było już prawie spokojnie. Wojsko niemieckie z różnych stron przychodziło i podnosiło ręce. Pod krzakami leżało trzech poległych niemieckich żołnierzy - przeprowadziłem kilku jeńców, żeby ich pochowali. Kazałem im pozbierać wszystkie rzeczy poległych, a w szczególności papiery i dokumenty. Powiedziałem im - „dla was wojna jest zakończona, pójście do obozu, zawiadomicie ich rodziny”. W prasie zachodniej i armiach zachodnich polscy pancernicy zdobyli szczególną sławę w słynnej bitwie pod Falaise, w walce z oddziałami hitlerowskiej V Armii SS - Oberguppenfuhrera Seppa Dietricha.

21 sierpnia 1944 r. był dniem luzu, aby uzupełnić stan zało-gi, wykonać konserwację sprzętu, aby nie zdarzyło się tak, jak w Chambois, gdy spadły nam gąsienice, które trzeba było naj-pierw rozkuć, wyciągnąć płytki, czyli skrócić i ponownie zało-żyć. Praca ta nie była przyjemna, gdyż na bruku leżały resztki rozkładającego się, rozrzuconego i rozjechanego ludzkiego ciała. Polegli mieli głowy wielkości wiadra, z nosa, z ust i uszu wydobywała się zielona, zapleśniła piana. Na poległych młodzieńcach, bo walczyła tam również XII Dywizja „Hitler Jugend”, mundury pękały na szwach. Oddziały sanitarne miały ciężką pracę.

Po zakończeniu walk przyjechał do nas gen. Montgomery z gratulacjami za męstwo oraz opowiedział jaką taktykę zastosował przed i w czasie lądowania.

Był to skrót 13-stu dni walki, pozostało jeszcze 270 dni, aby zakończyć 1800 km drogi do zwycięstwa, przyczynić się do współ-oswobodzenia Francji, Belgii, Holandii, zasłużyć sobie na honorowe obywatelstwo miasta Bredy i wreszcie, żeby Niemcy były wolne od nacjonalizmu i mogły się odbudować. Po 5-tym maja 1945 r. w małej zatoczce Morza Północnego w okolicach Wilhmshafen, 10 Pułk Dragonów odprawił modły dziękczynne za zwycięstwo. Z ołtarza przygotowanego na jachcie oczy Bogurodzicy patrzą do-brotliwie na wyrównane szeregi do krawędzi nabrzeża, aby reszta nieobecnych Dragonów stanęła do apelu. Od ołtarza ręce Ks. kapelana Stopy wyciągają się dziękczynnie „Boże zastępów dzięki Ci za zwycięstwo zapracowane na polach” Chambois, St Omer, Axel, Bredy, na brzegach Ledy i tylu innych”. *W myśli uzupełniam - często prosiłem Boga - „miałem dopiero 18 lat, a dziś 20 lat, to jeszcze za wcześnie by umierać, a jeżeli umrę to daj znać mojej mamie”.* Obok nas stoi grupa Polek i Polaków wywiezionych na przymusowe roboty - dziś są wolni, uczestniczą z polskim wojskiem w nabożeństwie. Oczy im się skrzę i ślizgają po zatoce i zielonych brze-gach gdzie przyczaiły się czołgi i działa. Na skrzydle stoją Polacy w niemieckich mundurach, którym generałowie również oddali honory.

Dowiedzieliśmy się, że gen. Stanisław Maczek przejął dowództwo 1-go korpusu w Szkocji, zaś dowódcą I Dywizji Pancernej został gen. Klemens Rudnicki - huknęła salwa honorowa, z morza wytrysnęły fontanny wody, zaszczękały karabiny maszynowe. Z tyłu, z balkonu administracji portu przemówił nasz stary „Baca” (gen. Maczek) - dziękował i żegnał swoich podkomendnych. Po przemówieniu Generała huknęły szampany, został podniesiony toast za zwycięstwo.

Dywizja przeszła do czynności okupacyjnych, przejmując magazyny broni z amunicją, zwalniając żołnierzy niemieckich do cywila.

PS. Nas weteranów, wojna spowodowana przez szaleńców i fanatyków już nie zastanie, ale myślę, że zorganizowana obrona NATO oraz unijna ułożona gospodarka uchroni również nasze dzieci i wnuki.

Karol Wierzoń „Adamski”

Od Redakcji: Na tym kończymy druk wojennych wspomnień pana Karola Wierzoniana - dziękujemy, że zechciał opisać swoje wojenne losy i opowiedział naszym czytelnikom o swoich przeżyciach.

Hań downij



Na zdjęciu z lat 1936-1937 grupa powstańców śląskich z Zebrzydowic na którym rozpoznano: Franciszka Górnikę (siedzi pierwszy z lewej), Alojzego Kościelnego (siedzi pierwszy z prawej), Jana Segethę (stoi drugi z prawej), Franciszkę Kijonkę (stoi pierwszy z lewej). Prawdopodobnie drugi siedzący z lewej strony to Rudolf Zahraj, a trzeci Cyryl Popiołek właściciel przedwojennej gospody przy obecnej ulicy Jutrzenki. **Zdjęcie przekazała Helena Bartoszek**

LATA WOJNY I NIEWOLI

Poniżej publikujemy, opracowane przez Helenę i Ludwika Bartoszków, wspomnienia pana Józefa Czai, opisujące wojenne drogi mieszkańca naszej gminy.

Dla Józefa Czai, młodego 26-letniego żołnierza, tułaczka wojenna rozpoczęła się 31 sierpnia 1939 roku w Podświlu. Już od południa wszystkie trzy kompanie czekały w pełnym umundurowaniu, stojąc aż do zmroku w oczekiwaniu na rozkaz wymarszu. Łudzili się wszyscy, że władze jakoś dogadają się z Niemcami i wojny nie będzie. Dopiero około godz. 23 padł rozkaz wymarszu „...Odezwał się stukot maszerujących po bruku oddziałów, załomotały koła towarzyszących nam wozów. Uchodzimy jak uciekinierzy, którzy nie chcą mieć świadków swego odejścia. Kierujemy się w stronę dworca kolejowego, gdzie czeka nas pociąg pod załadunek. Aż do zmroku trwało załadowanie batalionu. Dopiero gdzieś koło godz. 9 rano, kiedy już słońeczko zaczęło solidnie przygrzewać, wyruszyliśmy w nieznane...”

Po 30 osób w jednym wagonie, w których świeże deski pachną jeszcze żywicą i karbolem. Z tych desek budowali sobie żołnierze „piętro” do spania, pozostali śpią na podłodze. Nikt na razie nie zna celu podróży, żołnierze określają według słońca kierunek: południowy zachód. Po południu pociąg zatrzymał się gwałtownie ostrzelany przez niemieckie lotnictwo. Dwie ofiary śmiertelne znalazły miejsce wiecznego spoczynku w lesie obok toru kolejowego. Teraz dopiero żołnierzom posiadającym wprawdzie karabiny wydano ostrą amunicję i po jednym granacie. Na platformach ustawiono również karabiny maszynowe, które przydały się już w czasie kolejnego nalotu przed Augustowem skutecznie odpędzając agresora.

W Augustowie zakwaterowano batalion w prywatnych domach i stodołach. Żołnierze mieli bronić mieszkańców miasta przed atakiem niemieckim od strony Prus Wschodnich. Drużyna Józefa Czai miała bronić mostu na Przewięzi mając do dyspozycji 1 karabin maszynowy i 18 karabinów bojowych. Po okopaniu się spędzili tam trzy noce i trzy dni w lesie słysząc tylko szum drzew i łoskot fal pobliskiego jeziora oraz komary brzęczące nad uchem. Na szczęście Niemcy nie nadchodzili. Po złuzowaniu drużyna udała się na przeszkolenie, tam uczono ich jak za pomocą butelek z benzyną walczyć zczołgami. Ludność Augustowa, pięknego ośrodka wczasowego i sanatoryjnego, traktowała stacjonujących tam żołnierzy bardzo serdecznie, obdarowywano ich najczęściej dużymi ilościami pomidorów, które obrodziły w 1939 roku obficie. Po dziesięciu dniach żołnierzy znów postawiono w pogotowiu i padł rozkaz „naprzód marsz”. Niestety, teraz również nie poinformowano ich dokąd idą. Nowe mundury, nowe buty wojskowe, nowe onuce okazały się niewygodne w długim marszu, kiedy to piasek wciskał się do butów i obcierał stopy. Na stacji żołnierze padali na ziemię nie czekając na rozkaz, aby tylko ulżyć nogom. A te wyglądały przerażająco, obtarcia i bąble były znaczne, konieczna była pomoc sanitariuszy. Kolejny dzień nie okazał się lepszy. Nie można było pojechać pociągiem, bo został wysadzony most na trasie. Trzeba było wracać.

„...Nastrojów, jakie panowały w wojsku opisywać nie będę. To nie był oddział wojska, to była karawana, która posuwała się po tych piaskach. Dopiero wieczorem dobiliśmy do celu. Nazwy tej miejscowości już nie pamiętam. Zatrzymaliśmy się w lesie.

I tam gdzie kto stał, siadł i położył się pod drzewem. Znów sanitariusze mieli urwanie głowy, zabrakło bandaży. Tam w lesie pod drzewami w pełnym oporządzeniu spędziliśmy całą noc...”

Kano żołnierze doczekali się na pociąg, którym pojechali w kierunku południowym. Pociąg poruszał się wolno, trasa była zapchana wzajemnie się blokującymi transportami, Galimatias, prawie chaos, na szczęście Niemcy nie doszli jeszcze tak daleko na wschód Polski, bo w przypadku nalotu straty Polaków byłyby nieodwracalne. Żołnierze jechali kilka dni ciągle nie wiedząc dokąd. 17 września pociąg raptem zatrzymał się na wysokiej skarpie i w bardzo

trudnych warunkach nakazano pośpieszny wyładunek. Dopiero później żołnierze dowiedzieli się, że wojska sowieckie przekroczyły w tym dniu granicę polską. Aby uniknąć sytuacji, w której wojska radzieckie otaczały transport wojska polskiego i zmuszały do kapitulacji, dowództwo zaleciło wyładunek, aby mieć możliwość przygotowania się do obrony. Wojsko nadal posuwało się lasami, mijając wioski, jakieś trzęsawiska. Dowódca kompanii nie miał jednak nawet dokładnych map. Niektórzy z maszerujących żołnierzy siadali na poboczu i za żadne skarby nie chcieli iść dalej- „...Dyscyplina podniosła się w oddziale na wiadomość, że kucharz, który poszedł na wieś by zakupić żywność, został przez Ukraińców zarąbany...” Miejscowa ludność była wrogo nastawiona do maszerującego wojska, za nim bowiem często szły całe chmary uciekinierów. Wielu z nich ogołociło wioski z żywności, a głównie z wody. Panowała we wrześniu 1939 r. od dłuższego czasu susza. Studnie były bez wody, nie mówiąc o potokach. W czasie marszu żołnierze napotykali na porzucone chlebaki. Maski gazowe i hełmy, które porzucili wędrujący przed nimi.

Aby wejść do miejscowości Kołki trzeba przejść przez rzekę Styr. W momencie wkroczenia pierwszej czwórki na most z miasteczka padły strzały. Trzeba było szybko się przegrupować. Udało się jednak wejść do opustoszałego miasteczka, którego broniło tylko kilku cywilów. Również kolejno napotykanne wioski były puste. Ludność zabierała dobytek i chowała się po lasach.

Kolejny dzień marszu „...monotonia podróży, piaski, piaski i wioski z wyschniętymi studniami...” Po południu, około godz. 14 w momencie przeprawy przez rzekę padł strzał armatni na drewniany most. Dziura w moście, kilku żołnierzy rannych.

Wojna chyba tu rozpoczęła się na dobre. Udało się zniszczyć wrogie gniazdo karabinu maszynowego i rozpoczął się pościg za wrogiem. Natrafiono jednak na silny ogień zaporowy „...Wtedy to w tym naporze ognia uczulem silne uderzenie w prawy bok, które powaliło mnie na ziemię. Chwyciłem się ręką za bok i poczułem śliską wilgoć. Zrozumiałem, że zostałem ranny. Wołałem kolegę, by mi pomógł się podnieść i odejść w bezpieczne miejsce.

Z jego pomocą doczołgałem się do pobliskiego leju artyleryjskiego. Tam zdjąłem skrwawiony mundur i okazało się, że otrzymałem postrzał od szrapnela. Rana znajdowała się między prawym biodrem a żebrami...”. Po założeniu prowizorycznego opatrunku kolega poszedł dalej z oddziałem, pan Józef został sam. Sanitariuszy nie było, trzeba było samemu, na czworakach dotrzeć do punktu opatrunkowego, czyli do wiejskiej chaty, gdzie naszym rannym zajęła już sanitariuszka. Wielu było rannych, „...lekarz wojskowy nerwowo spacerował po izbie absolutnie nie interesując się rannymi...”.

Walki dookoła trwały nadal. Po północy przewieziono rannych w inne miejsce i rozlokowano ich w dwu stodołach na słomie rozłożonej na gumnie. Nad ranem zrobiło się cicho, wojska już nie było słychać. Kiedy Józef Czaj obudził się, próbował wstać mimo piekącego bólu. Udało mu wreszcie wydostać ze stodoły i wsiąść do szoferki stojącego przed nią samochodu ciężarowego. Nieoczekiwanie zjawił się mężczyzna z czerwoną opaską na ramieniu, który zarekwirował całą broń, jaką mieli jeszcze przy sobie ranni. Zjawiła się też kobieta w czerni próbująca zorientować się jaki jest stan poszczególnych rannych. Z polskimi rannymi nie został bowiem żaden sanitariusz ani lekarz. Zostawiono ich Rosjanom. Na szczęście zjawił się teraz i lekarz starszy, który przez kilka następnych godzin starał się opatrzyć rannych, stan zdrowia niektórych z nich



**Na zbliżające się Święta Wielkiej Nocy
Policjanci z Komisariatu w Zebrzydowicach
składają Mieszkańcom życzenia wszystkiego
co najlepsze, dużo radości, a samych
Świąt Spokojnych z bardzo mokrym Poniedziałkiem.**

był jednak bardzo ciężki i lekarz nie był w stanie im pomóc. Po południu zjechało około 60 furmanek wymoszczonych słomą i przewożono rannych. Po kilku godzinach jazdy spadł pierwszy we wrześniu bardzo gwałtowny deszcz. Na szczęście gruby koc ochronił rannego Józefa od przemoczenia. W Hołowach przełożono rannych pokotem na platformy samochodów i samochodów dużą szybkością nie bacząc na wyboje i jęki pacjentów przewieziono ich do Kowla, Szpitale były przepełnione, złożono więc nowych pacjentów w dużej sali gimnastycznej gimnazjum. Znalazł się lekarz, który przeczyścił na wylot ranę Józefa, zakleił i kazał leżeć. Spał nasz ranny prawie dwa dni bez przerwy. Po takim długim śnie smakowała mu nawet zupa składająca się z wody i kilku rozgotowanych w niej ziemniaków. **Władzom radzieckim nie zależało na tym, aby zadbać o dobre wyżywienie polskich jeńców.**

„... Komendantem szpitala był polski lekarz, niewiele on jednak mógł zdziałać w tej materii. Rosyjska opieka to codzienna kontrola czystości, zagłębienie pod łóżka, czy się tam jakieś słomki nie ujrzę ciągle zwracanie uwagi, że wszędzie winna panować kultura. Taka to była bezduszność i arogancja władz okupacyjnych...”

Stan rannych był bardzo różny. Gangrena niejednokrotnie była przyczyną śmierci. Józef Czają zaprzyjaźnił się tam ze Stanisławem Dziakiem pochodzącym z Pawłowa k/Chełmna. Był on właścicielem młyna, na wojnie stracił prawą rękę. Pozostał mu kikut, rana jednak nie goiła się dobrze. Pan Józef pomagał mu przy zmianie opatrunków i przy ubieraniu. Rodzina Stanisława dowiedziała się o jego pobycie w szpitalu i zjechała w odwiedzin przywożąc z sobą walizkę żywności. Cała sala na tym skorzystała. Warunki w szpitalu pogarszały się z dnia na dzień. Ubywało lekarzy, porcje chleba stały się coraz mniejsze. Ranni, którzy tylko mogli, uciekali ze szpitala, szczególnie ci, którzy mieszkali po wschodniej stronie Bugu.

Ponieważ bok goił się w miarę dobrze, postanowił pan Józef wybrać się do miasta. Przy bramie stał jednak czasowo/ z karabinem i nikogo nie wypuszczał. Znalazł jednak nasz bohater małą furtkę w tylnej części płotu i po wstępnych oględzinach zdecydował się na *„...przestępstwo przeciw siódmemu przykazaniu. Zabrałem z wolnego łóżka koc, zwinąłem w rulon i powędrowałem na miasto. Piekarz najpierw dobrze zlustrował koc, a później zadowolony z tej transakcji obdarował mnie czterema bochenkami chleba. Jaki ja bogaty śpieszyłem do szpitala obładowany czterema bochenkami chleba - pod jedną pachą dwa bochenki, pod drugą pozostałe. Ileż było entuzjazmu na sali. Sprawiedliwie podzieliliśmy się tym chlebem. Od tego czasu mam wielki sentyment i poważanie dla chleba...”*

W drugiej połowie października władze radzieckie postanowiły zlikwidować szpital mieszczący się w gimnazjum, należało więc ciężko rannych przenieść do innych szpitali, a pozostałych około 200 osób Uomoj. Każdy z nas zaopatrywał się w co tylko mógł, co jeszcze udało się zdobyć Pan Józef zabrał *„...2 prześcieradła lina- ne, gąbkę gumową. Torbę na lekarstwa, sporo bandażi, jodynę i nożyce...”*. Wielu z rannych nadrabiało miną udając zdrowych, byle jechać do domu. Od godzin południowych rozpoczęło się oczekiwanie na mocno zniszczonym dworcu w Kowlu na obiecany pociąg sanitarny. Wielu z tych niby zdrowych miało gorączkę, brakowało wody. Pociąg zjawił się dopiero około godz. 9 rano. Niestety, był to zwykły pociąg towarowy. W pierwszych wagonach mocno zaryglowanych umieszczona była policja granatowa, do pozostałych wagonów upchnięto po 60 osób, zaryglowano drzwi, zadrutowano okna i pociąg wreszcie ruszył. Jechał wolno, na niektórych stacjach zatrzymywał się nawet po kilka dni.

Zwykle rano czasowej otwierał drzwi i pozwalał wyjść za potrzebą. Każdy, kto miał jakieś naczynie, mógł skorzystać z kipicłoka, ponieważ na wszystkich dworcach stała zawsze gorąca, przygotowana woda, z której korzystać mogli w dowolnej ilości wszyscy podróżni.

Niestety, na jednej z początkowych stacji chłopak, który zaofiarował się przynieść Józefowi mleko, zniknął razem z menażką. Była to

ogromna strata, trzeba było zdać się na dobrą wolę kolegów. Wieczorem wrzucano do każdego wagonu worków sucharów, wraz z wodą stanowiły one całodzienne wyżywienie. Nie zagojone rany zaczęły w tych niehigienicznych warunkach znów ropieć. Zapasy środków opatrunkowych zabranych z sobą szybko się wyczerpywały. **Jeżeli pociąg jechał przez tereny zamieszkałe przez Polaków, można było liczyć na ich wspańiałomyślność.** Często rannych wszystkim, czym sami dysponowali. Strażnicy byli nawet z tego zadowoleni, ciągle brakowało sucharów. Natomiast na terenach rosyjskich ranni nie mogli już liczyć na żadną pomoc. Przez 12 dni nie było się nawet w czym umyć.

„...Zaczęły nam dokuczać wszy i inne insekty. Ludzie gorączkowali. Jeden z rannych dostał rozstroju nerwowego i zwariował. Jak ciężko żyć z wariatem w jednym pomieszczeniu...”

Wreszcie pociąg dotarł do Szepietówki, pierwszej stacji, do której dochodziła kolej wąskotorowa z Polski. Dowództwo miejscowego obozu jeńców nie przyjęło jednak chorych ludzi ze szpitala. Dyżurujący w kolejowym ambulatorium starszek lekarz nie potrafił udzielić wszystkim potrzebującym pomocy. Jednak dzięki jego staraniom około 9 listopada zjawiło się kilku ważnych panów i przeprowadzili całą gromadę z pociągu do huni, rosyjskiej łaźni. Ciepła woda po tak długim okresie wydawała się wszystkim istnym cudem. Strzyżenie, golenie, smarowanie specjalnym mydłem przeciw insektom ciepła kąpiel to był prawdziwy luksus. W czasie kąpieli nasze ubrania poddano parowaniu- Teraz czysti, odświeżeni udali się znów na tory, były to niestety tory szerokie prowadzące w głąb Rosji Marzeniem sennym wydawało się jeńcom to, co zobaczyli. Prawdziwy pociąg sanitarny lśniący czystością, 3-piętrowe łóżka z czystą pościelą i wełniane kocy. Kiedy jeszcze poczęstowano ich herbatą z mlekiem i chlebem z masłem, to nic dziwnego, że niedługo wszyscy zasnęli. Na drugi dzień w południe dojechali do Kijowa. Autobusami przewieziono podróżnych do szpitala wojskowego nr 1970. Obszerny budynek - dawne seminarium prawosławne, a później akademii sztuk pięknych, podobnie jak i pociąg też lśnił czystością. Rano o godz. 8 obfite śniadanie - ziemniaki ze śledziem na pobudzenie apetytu, potem całe *„...zwąły chleba pszenne z masłem i herbata. Jadł każdy, ile chciał i ile mógł...”* Oprócz tych przysmaków były również koncerty muzyczne, wykłady seanse filmowe. Na ścianach szpitala zawieszono były obrazy, pozostałości po akademii. W tym wspaniałym szpitalu przebywali nasi ranni do 28 listopada nabierając sił i wracając do zdrowia. Już wtedy wśród personelu i rannych słyszało się pogłoski o wywózce oficerów na północ. Zapadła decyzja, że wszyscy wojennopleni mogą zostać wypisani ze szpitala, wydawano suchy prowiant. Najpierw wyruszyli oficerowie otrzymując o jeden bochenek chleba więcej, po dwóch dniach pozostałych wofemmplennych przewieziono ciężarówkami do „świńskiego” sanitarki czyli do wagonów towarowych. Dzięki doświadczeniom z poprzednich podróży zmodernizowali wagon wycinając scyzorykami otwór w podłodze aby nie trzeba było wzywać czasowoją w nocy by pozwolił wyjść za potrzebą. Pociąg dojechał do Krzywego Rogu, gdzie jeńcy mieli zostać zatrudnieni w kopalni rudy żelaznej - *„...Wtedy wystąpił z szeregu jeden z kolegów, Józef Krassowski i w pięknym, poprawnym języku rosyjskim odpowiedział na poprzednie przemówienie. Jesteśmy, mówił on, grupą jeńców wojennych wracających ze szpitala. Wielu z nas potrzebuje wypoczynku i dalszej opieki lekarskiej. Do pracy w kopalni nie jesteśmy zdolni, dlatego pracować nie będziemy...”*

Rosjanin przyjmujący jeńców bardzo się rozgniewał i wpędził ich z powrotem do wagonów. Zawieziono cały transport do Inhulca. Po kąpieli, parowaniu odzieży zakwaterowano przybyśków w cechowni nieczynnej już kopalni. Napełnili czyste sieni- niki słomą, do tego dołożono im koc. Na szczęście sala była ogrzewana. Jedzenie w miarę obfite, chociaż zawsze to samo: barszcz ukraiński i klopsy z mielonki, na kolację kromka chleba i garnuszek herbaty.

(cdn)

Dom Handlowy GS

Zebrzydowice, ul. Ks. Janusza 4

tel. (032) 4693 527

PROMOCJA WIOSENNA

**DUŻY
WYBÓR
FIRAN
ORAZ
MATERIAŁÓW
ZASŁONOWYCH**



• SZEROKI ASORTYMENT MEBLI:

komplety wypoczynkowe, meblościanki,
kuchnie na wymiar, wyroby z wikliny

Sprzedaż ratalna



Transport na terenie Zebrzydowic gratis!



BANK SPÓŁDZIELCZY w JASTRZĘBIU ZDROJU

Punkt Kasowy w Zebrzydowicach, ul. Ks. A. Janusza 6, tel. 469 34 63

Punkt Kasowy w Kaczycach, ul. Sobieskiego 4, tel. 469 36 72

KREDYT ŚWIĄTECZNO-KOMUNIJNY

do 31.05.2003

*Pomyśl już dzisiaj
o świątecznych zakupach
i o komunijnych prezentach!*

**NISKI
KOSZT KREDYTU!**

Sprawdź nas, przyjdź, zadzwoń!

*Szczegółowych informacji udzielą Państwu
pracownicy Banku, zapraszamy do naszych placówek!*



Wydawca - Gminna Biblioteka Publiczna, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; www.zebrzydowice.pl

Redaktor Naczelny: Marcin Ślęk, redaguje zespół.

Redakcja: Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-410 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. (0-32) 4693 307, fax (0-32) 4693 266.

Skład i druk: INTERFON Sp. z o.o. 43-400 Cieszyń, ul. Olszaka 5, tel. (0-33) 8510 543, fax (0-33) 8511 643. **ISSN 1508-0986**

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.